

Dörptscher  
Kalender.  
— — —  
1858.

Dörpfscher

# Kalender

auf das Jahr nach Christi Geburt

1858,

welches ein gewöhnliches Jahr von 365 Tagen ist.



Verlag von Schönmann's Wittwe.

Dorpat.

Gedruckt bei Schönmann's Wittwe und C. Mattiesen.

1857.

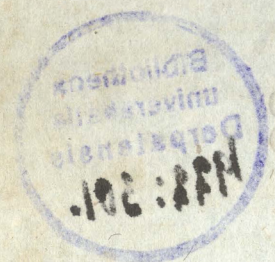
ESTICA

A 1841

1837

Der Druck dieses nur in den Ostseegouvernements abzu-  
 setzenden Kalenders wird unter der Bedingung gestattet, daß nach  
 Beendigung desselben der Abgetheilten Censur in Dorpat die vor-  
 schriftmäßige Anzahl Exemplare zugestellt werde.  
 Dorpat, den 24. October 1837.

N<sup>o</sup> 121. Abgetheilter Censor de la Croix.



Verlag von Schmidt & Hartmann

### Zeit- und Kirchen-Rechnung.

Dieses Jahr ist von Erschaffung der Welt, nach Cal-  
 visus, das 5807.  
 Von der Geburt unsers Herrn Jesu Christi, nach der  
 gemeinen dionysischen Rechnung. 1858.  
 Von der Gründung der russischen Monarchie. 996.  
 Von der Trennung der morgenländischen Kirche von  
 der abendländischen 988.  
 Von der Einführung des christlichen Glaubens in Rußland 870.  
 Von Erbauung der Stadt Dorpat. 828.  
 Von Erbauung der Stadt Moskwa . . . . . 711.  
 Von der Erfindung der Buchdruckerkunst . . . . . 418.  
 Seit der Einführung der Untheilbarkeit des russischen Reichs 395.  
 Vom Anfange der Alleinherrschaft in Rußland, d. i.  
 von der Vereinigung aller Fürstenthümer unter ei-  
 nigen Beherrscher . . . . . 394.  
 Von Dr. Luthers Reformation . . . . . 341.  
 Seit der Einführung des Jarentitels. . . . . 325.  
 Seit Eröffnung des ersten Gymnasiums in Dorpat . . . . . 228.  
 Seit Eröffnung der ersten Universität zu Dorpat (1632) . . . . . 226.  
 Von Erbauung der Residenzstadt St. Petersburg 155.  
 Von der Unterwerfung Livlands unter russische Herrschaft 148.  
 Seit dem großen Brande in Dorpat. . . . . 83.  
 Seit der Gründung der jetzigen Universität Dorpat. . . . . 56.  
 Seit der Gründung des jetzigen Gymnasiums in Dorpat. . . . . 54.  
 Seit der Befreiung der russischen Kirche und Monarchie  
 von dem Einfall der Franzosen . . . . . 46.  
 Von der Vereinigung des Zarthums Polen mit dem rus-  
 sischen Reiche . . . . . 43.  
 Seit der Aufhebung der Leibeigenschaft in Livland . . . . . 41.  
 Von der Eroberung ganz Finnlands . . . . . 40.  
 Von der Geburt Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander II. . . . . 40.  
 Von der Thronbesteigung Sr. Kaiserl. Majestät. . . . . 3.

### Die zwölf Himmelszeichen.

♈ Widder.	♌ Löwe.	♍ Schütze.
♎ Stier.	♏ Jungfrau.	♐ Steinbock.
♑ Zwillinge.	♒ Waage.	♓ Wassermann.
♈ Krebs.	♉ Skorpion.	♊ Fische.

### Erklärung der Zeichen in diesem Kalender.

- Der neue Mond.
- ☾ Der volle Mond.
- ☾ Das erste Viertel.
- ☾ Das letzte Viertel.

**NB.** Die mit einem Sternchen bezeichneten Data der zweiten der folgen-  
 den vier Rubriken sind Festtage, an welchen in sämmtlichen Ge-  
 richtsbehörden keine Sitzung gehalten und in den Lehranstalten kein  
 Unterricht erteilt wird. Vgl. S. XIX.

Alter  
Styl.

# Januar.

Neuer  
Styl.

Mittw.	*1 Neujahr		13 Hilarius
Donn.	2 Abel u. Seth		14 Robert
Freit.	3 Enoch	● 7 U. 19 M.	15 Felix
Sonn.	4 Methusala	Morgens.	16 Erdmann

Von Joseph's Flucht nach Aegypten. Matth. 2, 13-23.

Sonn.	5 S. n. Neuj.	Simeon	17 2. S. n. Epiph.
Mont.	*6 Erscheine. Chr.		18 Ephraim
Dienst.	7 Melchior		19 Sara
Mittw.	8 Erhard		20 Sab. Seb.
Donn.	9 Caspar		21 Agneta
Freit.	10 Pauli Eins.	● 6 U. 45 M.	22 Vincentius
Sonn.	11 Hyginus	Abends.	23 Emerentia

Von Jesu, da er zwölf Jahre alt war. Luc. 2, 41-52.

Sonn.	12 I. S. n. Ep.	Reinhold	24 3. S. n. Ep.
Mont.	13 Hilarius		25 Pauli Bef.
Dienst.	14 Robert		26 Hans
Mittw.	15 Felix		27 Chrysostomus
Donn.	16 Erdmann		28 Carl
Freit.	17 Anton	● 10 U. 58 M.	29 Samuel
Sonn.	18 Ephraim	Morgens.	30 Ludovica

Von den Arbeitern im Weinberge. Matth. 20, 1-16.

Sonn.	19 Septuagesima	Sara	31 Septuages.
Mont.	20 Fabian Sebasi.		1 Februar
Dienst.	21 Agneta		2 Mar. Keinig.
Mittw.	22 Vincentius		3 Blasius
Donn.	23 Emerentia		4 Veronica
Freit.	24 Timotheus	● 11 U. 3 M.	5 Agathe
Sonn.	25 Pauli Bef.	Abends.	6 Dorothea

Von dem Säemann und vielerlei Acker. Luc. 8, 4-15.

Sonn.	26 Sexagesima	Hans	7 Sexages.
Mont.	27 Chrysostomus		8 Salomon
Dienst.	28 Carl		9 Apollonia
Mittw.	29 Samuel		10 Pauline
Donn.	30 Ludovica		11 Euphrosyne
Freit.	*31 Virgilius		12 Caroline

Alter  
Styl.

# Februar.

Neuer  
Styl.

Sonn.	*1 Brigitta	R ● 11 U. 59 M.A.	13 Boy
-------	-------------	-------------------	--------

Jesus verkündigt sein Leiden. Luc. 18, 31-43.

Sonn.	2 Estomibi	Mariälein.	14 Estomibi
Mont.	3 Blasius		15 Gotthilf
Dienst.	4 Fastnacht	Veronica	16 Juliane
Mittw.	5 Nechermittw.	Agathe	17 Constantia
Donn.	6 Dorothea		18 Concordia
Freit.	7 Richard		19 Susanna
Sonn.	8 Salomon		20 Eucharias

Von Jesu Versuchung vom Teufel. Matth. 4, 1-11.

Sonn.	9 Invocavit	Apollonia	● 21 Invocavit
Mont.	10 Pauline	U. 45 M. Morg.	22 Petri Stuhl.
Dienst.	11 Euphrosyne		23 Jobst
Mittw.	*12 Bus- u. Bett. Quatember	Caroline	24 Matth. Ap.
Donn.	13 Boy		25 Victor
Freit.	14 Valentin		26 Nestor
Sonn.	15 Gotthilf	● 11 U. 52 M. A.	27 Claudius

Von dem cananäischen Weibe. Matth. 15, 21-28.

Sonn.	16 Reminisce	Juliana	28 Reminisce
Mont.	17 Constantia		1 März
Dienst.	18 Concordia		2 Louise
Mittw.	*19 Susanna		3 Kunigunde
Donn.	20 Eucharias		4 Adrian
Freit.	21 Eleonore		5 Aurora
Sonn.	22 Pet. Stuhl.		6 Gottfried

Jesus treibt einen Teufel aus. Luc. 11, 14-28.

Sonn.	23 Oculi	Jobst @ 7 U. 57 M.	7 Oculi
Mont.	24 Matth. Ap.	Abends.	8 Cyprianus
Dienst.	25 Victor		9 Prudentius
Mittw.	26 Nestor		10 Michäus
Donn.	27 Claudius		11 Constantin
Freit.	28 Justus		12 Gregor

Alter  
Styl.

**M ä r z.**

Neuer  
Styl.

Sonn. | 1 Albinus | 13 Ernst

Von der Speisung der 5000 Mann. Joh. 6, 1-15.

Sonnt.	2 Lactare	Louise	14 Lactare
Mont.	3 Kunigunde	● 1 U. 59 M.	15 Longinus
Dienst.	4 Adrian	Nachmittags.	16 Gabriel
Mittw.	5 Aurora		17 Gertrud
Donn.	6 Gottfried		18 Patricius
Freit.	7 Perpetua		19 Joseph
Sonn.	8 Cyprianus		20 Rupert

Von Jesu Steinigung. Joh. 8, 46-59.

Sonnt.	9 Judica	Prudentius	21 Judica
Mont.	10 Niclaus	● 9 U. 29 M.	22 Raphael
Dienst.	11 Constantin	Morgens.	23 Theodorich
Mittw.	12 Gregor		24 Casimir
Donn.	13 Ernst		25 Mar. Verk.
Freit.	14 Mathilde		26 Immanuel
Sonn.	15 Longinus		27 Gustav

Von Jesu Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1-9.

Sonnt.	16 Palmsonnt.	Gabriel	28 Palmsonnt.
Mont.	17 Gertrud	● 1 U. 54 M.	29 Philippine
Dienst.	18 Patricius	Nachmittags.	30 Adonis
Mittw.	19 Joseph		31 Detlaus
Donn.	*20 Gründonn.	Rupert	1 April
Freit.	*21 Charfreitag	Benedict	2 Theodosta
Sonn.	*22 Raphael		3 Ferdinand

Von der Auferstehung Jesu Christi. Marc. 16, 1-8.

Sonnt.	23 Ostersonnt.	Theodorich	4 Ostersonnt.
Mont.	*24 Ostermont.	Casimir	5 Ostermont.
Dienst.	*25 Mar. Verk.	● 3 U. 30 M.	6 Sixtus
Mittw.	*26 Immanuel	Nachmittags.	7 Aaron
Donn.	*27 Gustav		8 Liborius
Freit.	*28 Gideon		9 Bogislaus
Sonn.	*29 Philippine		10 Ezechiel

Jesus erscheint seinen Jüngern. Joh. 20, 19-31.

Sonnt.	30 1. Quasimod.	Adonis	11 1. Quasimod.
Mont.	31 Detlaus		12 Julius

Alter  
Styl.

**A p r i l.**

Neuer  
Styl.

Dienst.	1 Theodora		13 Justinus
Mittw.	2 Theodosta	● 1 U. 2 M.	14 Liburtius
Donn.	3 Ferdinand	Morgens.	15 Obadias
Freit.	4 Ambrosius		16 Charisius
Sonn.	5 Maximus		17 Rudolph

Der gute Hirt und der Miethling. Joh. 10, 12-16.

Sonnt.	6 2. Mis. Dom.	Sixtus	18 2. Mis. Dom
Mont.	7 Aaron	● 4 U. 13 M.	19 Limon
Dienst.	8 Liborius	Nachmittags.	20 Sulpitius
Mittw.	9 Bogislaus		21 Simon
Donn.	10 Ezechiel		22 Cajus
Freit.	11 Hermann		23 Georg
Sonn.	12 Julius		24 Albrecht

Über ein kleines erfolgte Leiden. Joh. 16, 16-23.

Sonnt.	13 3. Jubilate	Justinus	25 3. Jubilate
Mont.	14 Liburtius		26 Ezechias
Dienst.	15 Obadias		27 Anastasius
Mittw.	16 Charisius	● 4 U. 43 M.	28 Theresia
Donn.	*17 Rudolph	Morgens.	29 Raimund
Freit.	18 Valerian		30 Crastus
Sonn.	19 Limon		1 Mai

Von Jesu Heimgang zum Vater. Joh. 16, 5-15.

Sonnt.	20 4. Cantate	Sulpitius	2 4. Cantate
Mont.	21 Simon		3 + Erfindung
Dienst.	22 Cajus		4 Florentine
Mittw.	*23 Georg		5 Gotthard
Donn.	24 Albrecht	● 8 U. 27 M.	6 Dietrich
Freit.	25 Marc. Ev.	Morgens.	7 Henriette
Sonn.	26 Ezechias		8 Stanislaus

Vom rechten Gebet. Joh. 16, 23-30.

Sonnt.	27 5. Rogate	Anastasius	9 5. Rogate
Mont.	28 Theresia		10 Gordian
Dienst.	29 Raimund		11 Pancratius
Mittw.	30 Crastus		12 Nero

Alter  
Styl.

# Ma i.

Neuer  
Styl.

Donn.	*1	Ch. Himmelf.	Ph. u. Ja-	13	Chr. Him.
Freit.	2	Sigismund	Fob ● 9 U.	14	Christian
Sonn.	3	* Erfindung.	34 M. Morg.	15	Sophia

V. d. Verheißung d. heil. Geistes. Joh. 15, 26-16, 4.

Sonnt.	4	G. Graudi	Florentine	16	G. Graudi
Mont.	5	Gotthard		17	Herbert
Dienst.	6	Dietrich		18	Erich
Mittw.	7	Henriette		19	Philipp
Donn.	8	Stanislaus	12 U. 6 M.	20	Sibylle
Freit.	9	St. Nicolaus	Morgens.	21	Ernesfine
Sonn.	10	Gordian		22	Emilie

Von der Sendung des heiligen Geistes. Joh. 14, 23-31.

Sonnt.	11	Pfingstsonnt.	Pancratius	23	Pfingstsonnt.
Mont.	*12	Pfingstmont.	Nero	24	Pfingstmont.
Dienst.	13	Servatius		25	Urbanus
Mittw.	14	Christian		26	Eduard
Donn.	15	Sophia	7 U. 51 M.	27	Ludolph
Freit.	16	Peregrinus	Abends.	28	Wilhelm
Sonn.	17	Herbert		29	Maximilian

Von Jesu Nachtgespräch mit Nicodemus. Joh. 3, 1-15.

Sonnt.	18	Trinitatis	Erich	30	Trinitatis
Mont.	19	Philipp		31	Alide
Dienst.	20	Sibylle		1	Juni
Mittw.	21	Ernesfine		2	Emma
Donn.	22	Emilie		3	Crasmus
Freit.	23	Leontine	10 U. 8 M.	4	Friederike
Sonn.	24	Esther	Abends.	5	Bonifacius

Vom reichen Manne u. dem armen Lazarus. Luc. 16, 17-31.

Sonnt.	25	1. S. n. Trin.	Urbanus	6	1. S. n. Trin.
Mont.	26	Eduard		7	Lucretia
Dienst.	27	Ludolph		8	Medardus
Mittw.	28	Wilhelm		9	Barnimus
Donn.	29	Maximilian		10	Flavius
Freit.	30	Wigand	4 U 33 M.	11	Barnabas
Sonn.	31	Alide	Nachmitt.	12	Blandina

Alter  
Styl.

# J u n i.

Neuer  
Styl.

Vom großen Abendmahl. Luc. 14, 16-24.

Sonnt.	1	2. S. n. Trin.	Gottschalk	13	2. S. n. Trin.
Mont.	2	Emma		14	Josephine
Dienst.	3	Crasmus		15	Vitus
Mittw.	4	Friederike		16	Justina
Donn.	5	Bonifacius		17	Nicander
Freit.	6	Artemius	10 U. 1 M.	18	Homerus
Sonn.	7	Lucretia	Morgens.	19	Servastius

Vom verlorenen Schaf und Groschen. Luc. 15, 1-10.

Sonnt.	8	3. S. n. Trin.	Medardus	20	3. S. n. Trin.
Mont.	9	Barnimus		21	Rahel
Dienst.	10	Flavius		22	Agathus
Mittw.	11	Barnabas		23	Arel
Donn.	12	Blandina		24	Joh. d. Tauf.
Freit.	13	Lobias		25	Hebronia
Sonn.	14	Josephine	11 U. Morg.	26	Jeremias

Vom Splitter im Auge. Luc. 6, 36-42.

Sonnt.	15	4. S. n. Trin.	Vitus	27	4. S. n. Trin.
Mont.	16	Justina		28	Josua
Dienst.	17	Nicander		29	Petri Pauli
Mittw.	18	Homerus		30	Pauli Ged.
Donn.	19	Servastius		1	Juli
Freit.	20	Florian		2	M. Heimsf.
Sonn.	21	Rahel		3	Cornelius

Von Petri reichem Fischzuge. Luc. 5, 1-11.

Sonnt.	22	5. S. n. Trin.	Agathus	4	5. S. n. Trin.
Mont.	23	Arel	8 U. 30 M.	5	Anselm
Dienst.	24	Joh. d. Tauf.	Morgens.	6	Hector
Mittw.	25	Hebronia		7	Demetrius
Donn.	26	Jeremias		8	Kilian
Freit.	27	Schläfer		9	Cyrillus
Sonn.	28	Josua	11 U. 11 M. A.	10	7 Brüder

Von der Pharisäer Gerechtigkeit. Matth. 5, 20-26.

Sonnt.	29	6. S. n. Trin.	Petri Pauli	11	6. S. n. Trin.
Mont.	30	Pauli Ged.		12	Heinrich

Alter  
Styl.

# Julii

Neuer  
Styl.

Dienst.	*1 Theobald	☩	13 Margareth
Mittw.	2 M. Heims.	☩	14 Bonavent
Donn.	3 Cornelius	☩	15 Ap. Theil.
Freit.	4 Ulrich	☩	16 Hermine
Sonn.	5 Anselm	☩	17 Alerius

Von Jesu Speisung der 4000 Mann. Marc. 8, 1-9.

Sonn.	6 7. S. n. Trin.	☩	Hector	18 7. S. n. Trin.
Mont.	7 Demetrius	☩		19 Harald
Dienst.	8 Kilian	☩		20 Elias
Mittw.	9 Cyrillus	☩		21 Daniel
Donn.	10 7 Brüder	☩		22 M. Magdal.
Freit.	11 Emmeline	☩		23 Adelheid
Sonn.	12 Heinrich	☩		24 Christian

Von den falschen Propheten. Matth. 7, 15-23.

Sonn.	13 8. S. n. Trin.	☩	Margareth	25 8. S. n. Trin.
Mont.	14 Bonavent	☩	1 U. 50 M.	26 Anna
Dienst.	15 Ap. Theil.	☩	Morgens.	27 Martha
Mittw.	16 Hermine	☩		28 Pantaleon
Donn.	17 Alerius	☩		29 Beatrix
Freit.	18 Rosina	☩		30 Rosalie
Sonn.	19 Harald	☩		31 Germanus

Vom ungerechten Haushalter. Luc. 16, 1-9.

Sonn.	20 9. S. n. Trin.	☩	Elias	1 August
Mont.	21 Daniel	☩	4 U. 8 M.	2 Hannibal
Dienst.	*22 M. Magdalena	☩	Nachmittags.	3 August
Mittw.	23 Adelheid	☩		4 Dominicus
Donn.	24 Christina	☩		5 Oswald
Freit.	25 Jakob	☩		6 Verkl. Chr.
Sonn.	26 Anna	☩		7 Donatus

Von der Zerstörung Jerusalems. Luc. 19, 41-48.

Sonn.	27 10. S. n. Trin.	☩	Martha	8 10. S. n. Trin.
Mont.	28 Pantaleon	☩	6 U. 41 M.	9 Romanus
Dienst.	29 Beatrix	☩	Morgens.	10 Laurentius
Mittw.	30 Rosalie	☩		11 Olga
Donn.	31 Germanus	☩		12 Clara

Alter  
Styl.

# August.

Neuer  
Styl.

Freit.	1 Pet. Kettenf.	☩	13 Hildebert
Sonn.	2 Hannibal	☩	14 Eusebius

Vom bußfertigen Zöllner. Luc. 18, 9-14.

Sonn.	3 11. S. n. Trin.	☩	August	15 11. S. n. Trin.
Mont.	4 Dominicus	☩	1 U. 29 M.	16 Isak
Dienst.	5 Oswald	☩	Nachmittags.	17 Henning
Mittw.	*6 Verkl. Chr.	☩		18 Helena
Donn.	7 Donatus	☩		19 Sebaldus
Freit.	8 Gottlieb	☩		20 Bernhard
Sonn.	9 Romanus	☩		21 Ruth

Vom Tauben und Stummen. Marc. 7, 31-37.

Sonn.	10 12. S. n. Trin.	☩	Laurentius	22 12. S. n. Trin.
Mont.	11 Olga	☩		23 Zacharias
Dienst.	12 Clara	☩	3 U. 59 M.	24 Bartholom.
Mittw.	13 Hildebert	☩	Nachmittags.	25 Ludwig
Donn.	14 Eusebius	☩		26 Natalia
Freit.	*15 Mar. Himm.	☩		27 Gebhard
Sonn.	16 Isak	☩		28 Augustia

Vom barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23-37.

Sonn.	17 13. S. n. Trin.	☩	Henning	29 13. S. n. Trin.
Mont.	18 Helena	☩		30 Alexander
Dienst.	19 Sebaldus	☩	10 U. 3 M.	31 Rebecka
Mittw.	20 Bernhard	☩	Abends.	1 September
Donn.	21 Ruth	☩		2 Elisa
Freit.	22 Philibert	☩		3 Bertha
Sonn.	23 Zacharias	☩		4 Athelwina

Von den zehn Aussätzigen. Luc. 17, 11-19.

Sonn.	24 14. S. n. Trin.	☩	Bartholom.	5 14. S. n. Trin.
Mont.	25 Ludwig	☩		6 Magnus
Dienst.	*26 Natalia	☩	4 U. 1 M.	7 Regina
Mittw.	27 Gebhard	☩	Nachmittags.	8 Mar. Geburt
Donn.	28 Augustia	☩		9 Bruno
Freit.	*29 Joh. Enth.	☩		10 Albertine
Sonn.	*30 Alexander	☩		11 Gerhard

Vom Mammonsdienste. Matth. 6, 24-34.

Sonn.	31 15. S. n. Trin.	☩	Rebecka	12 15. S. n. Trin.
-------	--------------------	---	---------	--------------------

Alter  
Styl.

# September.

Neuer  
Styl.

Mont.	1	Agidius	13	Amatus
Dienst.	2	Elisa	14	Erhöhung
Mittw.	3	Bertha	15	Nicodemus
Donn.	4	Atbelwina	16	Jakobina
Freit.	5	Nathanael	17	Lambertus
Sonn.	6	Magnus	18	Titus

Vom der Wittwe Sohn zu Nain. Luc. 7, 11-17.

Sonnt.	7	16. S. n. Trin.	Regina	19	16. S. n. Trin.
Mont.	*8	Mar. Geb.		20	Mariane
Dienst.	9	Bruno		21	Matth. Ev.
Mittw.	10	Albertine		22	Mauritius
Donn.	11	Gerhard	5 U. 6 M.	23	Hoseas
Freit.	12	Syrus	Morgens.	24	Joh. Empf.
Sonn.	13	Amatus		25	Kleophas

Vom Wasserüchtigen. Luc. 14, 1-11.

Sonnt.	14	17. S. n. Trin.	+ Erhöhung	26	17. S. n. Trin.
Mont.	15	Nicodemus		27	Adolph
Dienst.	16	Jakobina		28	Wenceslaus
Mittw.	17	Lambertus		29	Michael
Donn.	18	Quatember	3 U. 38 M.	30	Hieronymus
Freit.	19	Berner	Morgens.	1	October
Sonn.	20	Mariane		2	Vollrad

Vom vornehmsten Gebot. Matth. 22, 34-46.

Sonnt.	21	18. S. n. Trin.	Matth. Ev.	3	18. S. n. Trin.
Mont.	22	Mauritius		4	Franciscus
Dienst.	23	Hoseas		5	Amalie
Mittw.	24	Joh. Empf.		6	Fides
Donn.	25	Kleophas	3 U. 54 M.	7	Charitas
Freit.	*26	Joh. Theol.	Morgens.	8	Samuela
Sonn.	27	Adolph		9	Friedebert

Vom Sichtbrüchigen. Matth. 9, 1-8.

Sonnt.	28	19. S. n. Trin.	Wenceslaus	10	19. S. n. Trin.
Mont.	29	Michael		11	Burchard
Dienst.	30	Hieronymus		12	Walfried

Alter  
Styl.

# October.

Neuer  
Styl.

Mittw.	*1	Mar. Sch. n. J.	13	Angelus	
Donn.	2	Vollrad	14	Wilhelmine	
Freit.	3	Sairus	2 U. 29 M.	15	Hedwig
Sonn.	4	Franciscus	Morgens.	16	Gallus

Vom hochzeitlichen Kleide. Matth. 22, 1-14.

Sonnt.	5	20. S. n. Trin.	Amalie	17	20. S. n. Trin.
Mont.	6	Fides		18	Luc. Evang.
Dienst.	7	Charitas		19	Lucius
Mittw.	8	Samuela		20	Bendelin
Donn.	9	Friedebert		21	Ursula
Freit.	10	Arbid	5 U. 6 M.	22	Cordula
Sonn.	11	Burchard	Abends.	23	Severin

Vom des Königs krankem Sohne. Joh. 4, 47-54.

Sonnt.	12	21. S. n. Trin.	Walfried	24	21. S. n. Trin.
Mont.	13	Angelus		25	Crispin
Dienst.	14	Wilhelmine		26	Amandus
Mittw.	15	Hedwig		27	Capitolin
Donn.	16	Gallus		28	Sim. Jud.
Freit.	17	Florentin	10 U. 20 M.	29	Engelhard
Sonn.	18	Luc. Evang.	Morgens.	30	Abjalon

Vom Schalksnechte. Matth. 18, 23-35.

Sonnt.	19	22. S. n. Trin.	Lucius	31	22. S. n. Trin.
Mont.	20	Reformat.		1	November
Dienst.	21	Bendelin		2	Aller Seelen
Mittw.	*22	Ursula		3	Dilemann
Donn.	23	Cordula		4	Otto
Freit.	24	Severin	6 U. 35 M.	5	Charlotte
Sonn.	25	Hortensia	Abends.	6	Leonhard

Vom der Zinsmünze. Matth. 22, 15-22.

Sonnt.	26	23. S. n. Trin.	Amandus	7	23. S. n. Trin.
Mont.	27	Capitolin		8	Alexandra
Dienst.	28	Sim. Jud.		9	Theodor
Mittw.	29	Engelhard		10	M. Luther
Donn.	30	Abjalon		11	M. Bischof
Freit.	31	Wolfgang		12	Jonas

Alter  
Styl.

# November.

Neuer  
Styl.

Sonn. | 1 Aller Heil. **H** | 10 U. 29 M. A. | 13 Eugen

Von Jairi Tochter. Matth. 9, 18-26.

Sonnt.	2	21. S. n. Trin.	Aller Seelen	14	24. S. n. Trin.
Mont.	3	Eilemann		15	Leopold
Dienst.	4	Otto		16	Ottomar
Mittw.	5	Charlotte		17	Hugo
Donn.	6	Leonhard		18	Alexander
Freit.	7	Engelbert		19	Elisabeth
Sonn.	8	Alexandra		20	Amos

Vom Gräuel der Verwüstung. Matth. 24, 15-28.

Sonnt.	9	25. S. n. Trin.	Theodor	4 U.	21	25. S. n. Trin.
Mont.	10	M. Luther	12 M. Morgens.	22	Alphonsus	
Dienst.	11	M. Bischof		23	Clemens	
Mittw.	12	Zonas		24	Leberecht	
Donn.	13	Eugen		25	Katharina	
Freit.	14	Friedrich		26	Conrad	
Sonn.	15	Leopold	7 U. 22 M. A.	27	Busso	

Vom jüngsten Gericht. Matth. 25, 31-46.

Sonnt.	16	26. S. n. Trin.	Ottomar	28	1. Advent
Mont.	17	Hugo		29	Eberhard
Dienst.	18	Alexander		30	Andreas
Mittw.	19	Elisabeth		1	December
Donn.	20	Amos		2	Candidus
Freit.	*21	Mar. Opfer		3	Agricola
Sonn.	22	Alphonsus		4	Barbara

Von den zehn Jungfrauen. Matth. 25, 1-13.

Sonnt.	23	27. S. n. Trin.	Clemens	11	5	2. Advent
		Todtenfeier	Uhr 57 Min.			
Mont.	24	Leberecht	Morgens.	6	Nicolaus	
Dienst.	25	Catharina		7	Antonia	
Mittw.	26	Conrad		8	Mar. Empf.	
Donn.	27	Busso		9	Joachim	
Freit.	28	Günther		10	Judith	
Sonn.	29	Eberhard		11	Woldemar	

Von Jesu Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1-9.

Sonnt.	30	1. Advent	Andreas	12	3. Advent
--------	----	-----------	---------	----	-----------

Alter  
Styl.

# December.

Neuer  
Styl.

Mont.	1	Arnold	5 U. 16 M.	13	Lucia
Dienst.	2	Candidus	Abends.	14	Nicasius
Mittw.	3	Agricola		15	Johanna
Donn.	4	Barbara		16	Albina
Freit.	5	Sabina		17	Ignatius
Sonn.	*6	Nicolaus		18	Christoph

Von den Zeichen des jüngsten Tages. Luc. 21, 25-36.

Sonnt.	7	2. Advent	Antonia	19	4. Advent
Mont.	8	Mar. Empf.	2 U. 53 M.	20	Abraham
Dienst.	9	Joachim	Nachmittags.	21	Ap. Thomas
Mittw.	10	Judith		22	Beata
Donn.	11	Woldemar		23	Victoria
Freit.	12	Ottlie		24	Adam u. Eva
Sonn.	13	Lucia		25	H. Christ.

Johannes sendet zu Jesu. Matth. 11, 2-10.

Sonnt.	14	3. Advent	Nicasius	26	S. n. Weihn.
Mont.	15	Johanna	7 U. 25 M.	27	Evang. Joh.
Dienst.	16	Albina	Morgens.	28	Unsch. Kindl.
Mittw.	17	Ignatius		29	Noah
		Quatember			
Donn.	18	Christoph		30	David
Freit.	19	Loth		31	Sylvester
Sonn.	20	Abraham		1	Januar 1859

Vom Zeugnis Johannis. Joh. 1, 19-28.

Sonnt.	21	4. Advent	Ap. Thomas	2	S. n. Neuj.
Mont.	22	Beata		3	Enoch
Dienst.	23	Victoria	7 U. 12 M.	4	Methusala
Mittw.	24	Adam u. Eva	Morgens.	5	Simeon
Donn.	*25	H. Christ.		6	Ersk. Christ.
Freit.	*26	Stephan		7	Melchior
Sonn.	*27	Evang. Joh.		8	Erhard

Von Simeon und Hanna. Luc. 2, 33-40.

Sonnt.	28	S. n. Weihn.	Unsch. Kindl.	9	1. S. n. Epiph.
Mont.	29	Noah		10	Pauli Eins.
Dienst.	30	David		11	Hyginus
Mittw.	31	Sylvester	9 U. 9 M. Mrg.	12	Reinhold

**Auf- und Untergang der Sonne.**

Monat und Datum.	Aufgang.		Untergang.		Monat und Datum.	Aufgang.		Untergang.	
	u.	M.	u.	M.		u.	M.	u.	M.
Januar	1.	8, 43.	3.	37.	Juli	1.	3, 16.	8.	52.
—	11.	8, 25.	3.	59.	—	11.	3, 35.	8.	36.
—	21.	8, 8.	4.	23.	—	21.	3, 56.	8.	15.
Februar	1.	7, 42.	4.	50.	August	1.	4, 19.	7.	49.
—	11.	7, 16.	5.	13.	—	11.	4, 41.	7.	22.
—	21.	6, 48.	5.	37.	—	21.	5, 4.	6.	55.
März	1.	6, 24.	5.	59.	Septbr.	1.	5, 28.	6.	23.
—	11.	5, 53.	6.	21.	—	11.	5, 49.	5.	55.
—	21.	5, 26.	6.	44.	—	21.	6, 11.	5.	26.
April	1.	4, 54.	7.	9.	October	1.	6, 34.	4.	57.
—	11.	4, 28.	7.	31.	—	11.	6, 56.	4.	30.
—	21.	4, 2.	7.	52.	—	21.	7, 21.	4.	5.
Mai	1.	3, 39.	8.	14.	November	1.	7, 47.	3.	41.
—	11.	3, 28.	8.	35.	—	11.	8, 9.	3.	23.
—	21.	3, 4.	8.	52.	—	21.	8, 29.	3.	10.
Juni	1.	2, 56.	9.	3.	December	1.	8, 44.	3.	5.
—	11.	2, 55.	9.	8.	—	11.	8, 51.	3.	6.
—	21.	3, 2.	9.	6.	—	21.	8, 52.	3.	18.

**Finsternisse im Jahre 1858.**

Eine Mondfinsternis beginnt am 15. Februar um 10 Uhr 56 Minuten Abends; die größte Verfinsternung findet um 12 Uhr statt, da der dritte Theil am untern Rande verfinstert sein wird, und das Ende der Finsternis am 16. Februar um 1 Uhr 4 Minuten Morgens.

Eine Sonnenfinsternis dauert am 3. März Nachmittags von 2 Uhr 1 Minute bis um 4 Uhr 20 Minuten; um 3 Uhr 13 Minuten werden sechs Siebentheile von der Sonne auf der nördlichen Seite verfinstert sein.

Eine Mondfinsternis am 12. und eine Sonnenfinsternis am 26. August sind hier nicht sichtbar.

**Wechsel der Jahreszeiten.**

Anfang des Frühlings am 8. März um 11 Uhr 12 Min. Abends, da die Sonne in den Widder tritt.

Anfang des Sommers am 9. Juni um 7 Uhr 52 Min. Abends, da die Sonne in den Krebs tritt.

„ des Herbstes am 11. Septbr. um 10 Uhr 2 Min. Morgens, da die Sonne in das Zeichen der Waage tritt.

„ des Winters am 10. Decbr. um 3 Uhr 50 Min. Morgens, da die Sonne in das Zeichen des Steinbocks tritt.

**Zeitgleichung.**

Die Sonnen-Uhr zeigt zu früh zu spät zu früh zu spät

1. Januar	—	9	1. Juli	—	5
1. Februar	—	15	1. August	—	5
1. März	—	10	1. Septbr.	4	—
1. April	—	0	1. October	14	—
1. Mai	4	—	1. Novbr.	15	—
1. Juni	0	—	1. Decemb.	5	—

**Übersicht der Witterung**

vom November 1856 bis zum September 1857 (a. St.).

(Nach den auf der Sternwarte Dorpat angestellten Beobachtungen.)

**November 1856.** Den anfänglich trüben Tagen mit NW Winden folgen heitere mit kalten NO Winden. Darauf öfter Schnee bis am 17. ein Sturm ein 2 Tage dauerndes Schneegestöber herbeiführt. Die Schneegestöber wiederholen sich und heftige kalte Winde kehren noch mehrmals nach einzelnen theilweis heitern Tagen wieder. Die Temperatur, im Ganzen gemäßig, übersteigt nicht 11<sup>o</sup>/7.

**December 1856.** Die geringe Kälte nimmt noch mehr ab und nach mehreren veränderlichen Tagen führt ein Sturm mit Schneegestöber anhaltendes Thauwetter mit dicken Nebeln herbei, dem mehrfacher Wechsel zwischen heitern und trüben Tagen folgt, wobei es viel schneit, bis sich am Weihnachtabend der Himmel auf 2 Tage prächtig aufklärt und die Kälte plötzlich bis auf 19<sup>o</sup>/3 steigt.

**Januar 1857.** Milde Temperatur, fast durchweg trübe und öfter Schnee, zu dem 3 Tage hindurch heftiges Schneegestöber hinzukam. Dann folgen mehrere heitere Tage.

**Februar 1857.** Sehr veränderlich, aber eine auffallend milde Temperatur, zuweilen sogar Thau mit sehr heftigen SW Winden.

**März 1857.** Das anhaltende Thauwetter hat bereits am 3. die Gießede vom Embach fortgeführt. SW Winde werden endlich vorherrschend, daher mehr Heiterkeit, jedoch immer noch von trüben Tagen mit Regen unterbrochen.

**April 1857.** Die ersten Tage recht warm und heiter, dann aber tritt mit den kalten, oft sehr heftigen ND Winden kalte Witterung ein, so daß die Nachfröste bis zum 15. dauern. Obgleich die Tage wärmer werden, wehen immer noch kalte ND Winde, die eine öftere Heiterkeit bewirken. Am trüben Tagen gewöhnlich Regen und Schnee; am 28. und 29. ein heftiger Sturm.

**Mai 1857.** Die kalten N Winde walten immer noch vor, daher auffallend kalt, so daß am 4., 5., 6. noch Nachfröste vorkamen, bis mit den SW Winden ununterbrochene Heiterkeit und sehr warme Tage eintreten, wie namentlich von 10. — 15., in welcher Zeit das Thermometer von + 19° bis c. 23° stieg. Die ND Winde kehren wieder und sind sehr anhaltend, dann folgen veränderliche Winde mit veränderlicher Witterung und öfterem Regen.

**Juni 1857.** Im Ganzen recht warme Tage, obgleich vorwaltend nördliche Winde wehen. Am 16., 17. und 28. Gewitterregen, sonst jedoch vorwaltend heiter.

**Juli 1857.** Drückende Hitze, obgleich vorwaltend trübe. Gegen Ende des Monats abwechselnd heiter.

**August 1857.** Die Heiterkeit dauert noch einige Tage fort. Darauf sehr veränderlich. Am 1., 16., 25. Gewitter. Der 11., 15., 17., 18., 19. auffallend kalte Tage.

### Überzicht der Temperatur-Beobachtungen

auf der Sternwarte Dorpat vom November 1856 bis zum September 1857.

(Die Monate und Tage sind nach dem neuen Stül gerechnet.)

Monat.	Höchster Stand.		Tiefster Stand.		Mittlere Temperatur.	Herrschen- der Wind.
	Grad	am	Grad	am		
November 1856	+ 6,7	2.	-11,7	30.	- 3,9	SW.
December	+ 5,0	11.	-13,2	2.	- 3,2	SW.
Januar 1857	+ 1,3	20.	-19,3	7.	- 6,3	SW.
Februar	+ 1,7	14.	-17,6	4.	- 4,6	SW.
März	+ 4,9	22.	-11,3	2.	+ 0,4	SD.
April	+12,3	15.	- 5,3	20.	+ 2,4	ND.
Mai	+23,0	25.	- 1,4	18.	+ 6,9	ND.
Juni	+20,6	25.	+ 2,3	8.	+11,19	ND.
Juli	+23,2	7.	+ 4,0	1.	+12,72	ND.
August	+23,5	10.	+ 3,0	26.	+13,69	ND.

### Verzeichniß derjenigen Festtage,

an welchen in sämtlichen Gerichtsbehörden keine Sitzung gehalten und in den Lehranstalten kein Unterricht erteilt wird.

#### Januar.

1. Neujahr.
6. Erscheinung Christi.
31. Freitag in der Butterwoche.

#### Februar.

1. Sonnabend in der Butterwoche.
2. Mariä Reinigung.
12. Buß- und Bet- Tag.
19. Fest der Thronbesteigung Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Rußen.

#### März.

20. Gründonnerstag.
21. Charfreitag.
22. Sonnabend in der Marterwoche.
- 23-29. Heilige Oftern, die Ofterwoche.
25. Mariä Verkündigung.

#### April.

17. Geburtsfest Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Rußen.
23. Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin-Mutter Alexandra Feodorowna.

#### Mai.

1. Christi Himmelfahrt.
9. St. Nicolaus.
11. u. 12. Pfingsten.

#### Juni.

29. Fest der Apostel Petrus und Paulus.

#### Juli.

1. Geburtsfest Ihrer Kaiserlichen Majestät der vermittelten Kaiserin-Mutter Alexandra Feodorowna.
22. Namensfest und
27. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Maria Alexandrowna.

#### August.

6. Christi Verklärung.
15. Mariä Himmelfahrt.
26. Krönungsfest Ihrer Kaiserlichen Majestäten Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Rußen, und Maria Alexandrowna.
29. Johannis Enthauptung.
30. Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Rußen.

September.

- 8. Mariä Geburt. — Geburtsfest Seiner Kaiserlichen Hoheit, des Thronfolgers, Cäsarewitsch und Großfürsten Nikolai Alexandrowitsch.
- 14. Kreuz-Erhöhung.
- 26. Fest des Apostels und Evangelisten Johannis des Theologen.

October.

- 1. Mariä Schutz und Fürbitte.
- 22. Fest des wunderthätigen Bildes der heiligen Mutter Gottes von Kasan.

November.

- 21. Mariä Opfer.

December.

- 6. Fest des heiligen Wunderhätens Niklaus und Namensfest Seiner Kaiserlichen Hoheit des Thronfolgers, Cäsarewitsch und Großfürsten Nikolai Alexandrowitsch.
- 25., 26. u. 27. Fest der Geburt Christi und Gedächtnisfest der Befreiung der russischen Kirche und Monarchie von dem Einflusse der Franzosen und zwanzig mit ihnen verbündeter Völkerschaften.

Außerdem werden in den Schulanstalten gefeiert: die Winterferien vom 23. December bis zum 7. Januar, und die Sommerferien vom 1.—31. Juli, bei der Universität und Veterinär-Schule erstere vom 20. December bis zum 12. Januar, letztere vom 10. Juni bis zum 22. Juli, und in den Gerichtsbehörden die Sommerferien vom 10. Juli bis zum 10. August, die Winterferien vom 23. December bis zum 2. Januar.

Russisch: Kaiserliches Haus.

Alexander der Zweite, Kaiser und Selbstherrscher aller Reußen, geb. 1818 den 17. April. Regiert seit dem 18. Februar 1855. Vermählt den 16. April 1841 mit der Kaiserin Maria Alexandrowna, geborenen Prinzessin von Hessen-Darmstadt; geb. 1821 den 27. Juli.  
 Kaiserin-Mutter Alexandra Feodorowna, geborene Prinzessin von Preußen; geb. 1798 d. 1. Juli.  
 Thronfolger, Cäsarewitsch und Großfürst Nikolai Alexandrowitsch, geb. 1843 den 8. September.  
 Großfürst Alexander Alexandrowitsch, geb. 1845 d. 26. Febr.  
 Großfürst Wladimir Alexandrowitsch, geb. 1847 d. 10. April.  
 Großfürst Alexij Alexandrowitsch, geb. 1850 d. 2. Jan.  
 Großfürst Sergij Alexandrowitsch, geb. 1857, d. 29. April.  
 Großfürst Konstantin Nikolajewitsch, geb. 1827 den 9. September. Vermählt mit der

Großfürstin Alexandra Josephowna, geborenen Prinzessin von Sachsen-Altenburg, geb. 1830 den 26. Juni.

Großfürst Nikolai Konstantinowitsch, geb. 1850 d. 2. Febr.  
 Großfürst Nikolai Nikolajewitsch der Ältere, geb. 1831 den 27. Juli. Vermählt mit der

Großfürstin Alexandra Petrowna, geborenen Prinzessin von Holstein-Oldenburg; geb. 1838 d. 21. Mai.

Großfürst Nikolai Nikolajewitsch der Jüngere, geb. 1856 den 6. November.

Großfürst Michail Nikolajewitsch, geb. 1832 den 13. Oct. Vermählt mit der

Großfürstin Olga Feodorowna, geborenen Prinzessin von Baden, geb. 1839 den 8. Sept.

Großfürstin Helena Pawlowna, geborene Prinzessin von Württemberg; geb. 1806 den 28. December.

Großfürstin Maria Alexandrowna, geb. 1853 d. 5. Oct.  
 Großfürstin Maria Nikolajewna, geb. 1819 den 6. August.

Großfürstin Olga Nikolajewna, geb. 1822 den 30. August. Vermählt mit Sr. königlichen Hoheit dem Kronprinzen Karl Friedrich Alexander von Württemberg.

Großfürstin Olga Konstantinowna, geb. 1851 d. 22. August.  
 Großfürstin Wera Konstantinowna, geb. 1854 d. 4. Februar.

Großfürstin Katharina Michailowna, geb. 1827 den 16. Aug. Vermählt mit Sr. Großherzoglichen Hoheit dem Herzoge Georg August Ernst Adolph Karl Ludwig von Mecklenburg-Strelitz.

Großfürstin Maria Pawlowna, Wittve des Großherzogs Karl Friedrich von Sachsen-Weimar, geb. 1786 d. 4. Febr.

Großfürstin Anna Pawlowna, Königin-Mutter von den Niederlanden, Wittve des Königs Wilhelm II.; geb. 1795 den 7. Januar.

Kinder Ihrer Kaiserlichen Hoheit, der Großfürstin Maria Nikolajewna aus Ihrer Ehe mit Seiner Kaiserlichen Hoheit, dem verstorbenen Herzoge Maximilian von Leuchtenberg:

Söhne, Ihre Kaiserlichen Hoheiten die Prinzen Romanowsky, Herzoge von Leuchtenberg:

Prinz Nikolai Maximilianowitsch, geb. 1843 den 23. Juli.

Prinz Eugenij Maximilianowitsch, geb. 1847 den 27. Jan.

Prinz Sergij Maximilianowitsch, geb. 1849 den 8. Dec.

Prinz Georgij Maximilianowitsch, geb. 1852 den 17. Febr.

Töchter, Ihre Kaiserlichen Hoheiten die Prinzessinnen Romanowsky, Herzoginnen von Leuchtenberg:

Prinzessin Maria Maximilianowna, geb. 1841 d. 4. October.  
 Prinzessin Eugenia Maximilianowna, geb. 1845 d. 20. März.

### Preise des Stempelpapiers

zu Krepst-Acten und andern Abmachungen, zu Leibbriefen und Wechselfn.

Auf die Summe			Auf die Summe		
von	1 bis	30 R.	von	15,001 bis	30 R.
"	151	300 "	"	15,001	18,000 "
"	301	900 "	"	18,001	21,000 "
"	901	1500 "	"	21,001	30,000 "
"	1501	2000 "	"	30,001	45,000 "
"	2001	3000 "	"	45,001	60,000 "
"	3001	4500 "	"	60,001	90,000 "
"	4501	6000 "	"	90,001	120,000 "
"	6001	7500 "	"	120,001	150,000 "
"	7501	9000 "	"	150,001	225,000 "
"	9001	10,000 "	"	225,001	300,000 "
"	10,001	12,000 "	"	300,001	und weiter
"	12,001	13,000 "	"		1200 "

Leibbriefe und Wechsel über mehr als 150,000 Rbl. sind auf mehrere Bogen zu schreiben.

Vollmachen jeder Art auf Zubliaes Stempelpapier zu schreiben, Geburts- und Taufscheine und dem ähnliche Documente auf St. P. von 90 Kop., dergleichen Scheine für Bürger auf St. P. von 15 Kop.

### Jahrmärkte.

#### In Livland.

Abhof, im Kirchsp. Schwaneburg d. 24. Oct. — Abia, im Kirchsp. Hallist d. 2. u. 3. Sept. — Adjamünde, im Kirchsp. Adjamünde d. 21. Sept. — Adfel (Schloß), im Kirchsp. gl. R. d. 8. Sept. — Alkwig, im Kirchsp. Marienburg d. 29. Sept. — Altenwoga, im Kirchsp. Siffegal d. 9. u. 10. Oct. — Anzen (Alt-), im Kirchsp. gl. R. d. 14. u. 15. Sept. — Arensburg, d. 6. bis 16. Febr., d. 1. — 3. Oct. — Audern, im Kirchsp. gl. R., am Freitage vor Fastnacht (d. 24. Febr.) u. d. 18. Sept. — Bahnuß, im Kirchsp. Smilten d. 21. Sept. — Bauenhof, im Kirchsp. Matthia d. 22. Sept. — Bersohn, im Kirchsp. gl. R. d. 24. Juni, d. 27. Juli. — Burtneek (Schloß), im Kirchsp. gl. R. d. 8. u. 9. Sept. — Carmel-Großhof, im Kirchsp. Carmel, d. 1 — 3. Oct. — Dickeln,

im Kirchsp. gl. R. d. 26. u. 27. Sept. — Dorpat, d. 7. — 28. Januar, d. 4. u. 5. Febr. (Flachsm.), d. 29. u. 30. Juni, d. 8 — 10., den 29. Sept. bis 1. Oct., d. 1. u. 2. Novbr. (Flachsm.). — Drossenhof (Alt-), im Kirchsp. Serben d. 11. Septbr. — Erfill, im Kirchsp. Ubbenorm d. 14. Sept. — Erlaa, im Kirchsp. gl. R. d. 22. Juli, d. 24. Aug. — Ermes-Neuhof, im Kirchsp. Ermes d. 26. Juli. — Essenhof, im Kirchsp. Siffegal d. 5. Sept. — Fehsen, im Kirchsp. Festen d. 11. Nov. — Feheln, im Kirchsp. Kalzenau d. 29. Juni, d. 6. Oct. — Fellin (Schloß), d. 2. — 9. Febr., d. 15. — 17. Febr. (Flachsm.), 8 Tage nach Gründonnerstag, d. 22. u. 23. Juni, d. 24. u. 25. Sept., d. 25. — 27. Nov. (Flachsm.) — Fensnern, im Kirchsp. gl. R. d. 20. u. 21. Sept. — Festen, im Kirchsp. gl. R. d. 2. Juli, d. 10. Aug., d. 6. Sept. — Fianden, im Kirchsp. Marienburg d. 5. Sept. — Flemmingshof (in Tschorna-Dezewna), im Kirchsp. Pais d. 10. — 13. Nov. — Fossenberg, im Kirchsp. Rietau, d. 10. Aug., d. 29. Sept. — Galenhof, im Kirchsp. Segewold, d. 24. Juni. — Golewsky, im Kirchsp. Tirsen d. 10. Aug., d. 21. Sept. — Großenhof s. Moon. — Helmet (Schloß), im Kirchsp. gl. R. d. 15. Aug. — Hohenbergen, im Kirchsp. Alt-Pebalg d. 6. Aug., d. 21. Sept. — Hollerschhof, im Kirchsp. Helmet d. 10. Sept. — Hoppenhof, im Kirchsp. Dppelaln d. 9. Oct. — Summerdehn, im Kirchsp. Erlaa d. 1. Oct. — Jürgensburg, im Kirchsp. gl. R. d. 21. u. 22. Sept. — Kalzenau (Alt-), im Kirchsp. gl. R. d. 29. Sept. — Karfus (Schloß), im Kirchsp. gl. R. d. 2. Juli. — Karlsruhe, im Kirchsp. Arrasch d. 30. Sept. — Kastna, im Kirchsp. Tefstama d. 8. Sept. — Regeln, im Kirchsp. Papendorf d. 29. Juni. — Kerstenbehm, im Kirchsp. Sezwegen d. 1. Mai, d. 28. Oct. — Keyfen, im Kirchsp. Wohlfahrt d. 3. Montag nach Michaelis. — Kirrumpä, im Kirchsp. Ringen d. 17. u. 18. Sept. — Kosenhusen, im Kirchsp. gl. R. d. 29. Sept. — Kortenhof, im Kirchsp. Schwaneburg d. 15. u. 16. Sept. — Kosenhof, im Kirchsp. Schujen d. 8. Sept. — Kronenberg, im Kirchsp. Segewold d. 10. Aug., d. 8. Sept. — Kroppenhof, im Kirchsp. Schwaneburg d. 13. Juli (Honig-, Vieh- u. Pferdern.). — Kurfund, im Kirchsp. Sara d. 29. Aug. — Kussen, im Kirchsp. Sezwegen d. 29. Juni, d. 1. Nov. — Laizen-Neuhof, im Kirchsp. Dppelaln d. 10. Aug., d. 12. Sept. — Lasdohn, im Kirchsp. gl. R. d. 24. Sept. — Laubern, im Kirchsp. Siffegal d. 25. Juli. — Laudohn, im Kirchsp. gl. R. d. 23. April, d. 8. Sept. —

**Remfal**, d. 27. u. 28. Febr. (Flachsm.), d. 10. Aug., d. 9. u. 10. Oct. (Flachsm.) — **Loddiger**, im Kchsp. Loddiger-Treiden d. 28. Oct. — **Lodenhof**, im Kchsp. Schujen d. 15. Mai, d. 29. Juni. — **Lüdern**, im Kchsp. Löfern d. 10. Juni (am Frohnleichn.-Tage), d. 18. Oct. — **Lustifer**, im Kchsp. Oberpalen d. 15. Oct. — **Luznik** s. Rogosinsky. — **Marienburg**, in Kchsp. gl. N. d. 15. Aug. — **Marzen**, im Kchsp. Bersohn d. 13. Oct. — **Mehrbhof**, im Kchsp. Palzmar d. 25. Oct. — **Menzen**, im Kchsp. Harjel d. 10. Sept. — **Modohn**, im Kchsp. Lasdohn d. 6. Oct. — **Moisefag**, im Kchsp. Pölwe d. 24. Aug. — **Moos-Großenhof** im Kchsp. Moos, beim Liwa-Krüge d. 10. — 13. Sept. — **Mühlenhof**, im Kchsp. Kambi d. 15. u. 16. Oct. — **Neuhausen**, im Kchsp. gl. N. d. 29. Sept. — **Nitau** (Schloß), im Kchsp. gl. N. d. 24. u. 25. Juni, d. 1. u. 2. Oct. — **Nörtenshof**, im Kchsp. Serben d. 17. Sept. — **Nürmis**, im Kchsp. Segewold d. 29. Sept., d. 11. Oct. — **Oberpalen** (Neu-), im Kchsp. gl. N. d. 15. Sept. — **Odensee**, im Kchsp. Kalzenau d. 17. Juni, d. 30. Oct. — **Ogershof**, im Kchsp. Linden d. 27. Sept. — **Obfelschhof**, im Kchsp. Linden d. 1. Juni, d. 1. Sept. — **Palzmar**, im Kchsp. gl. N. d. 26. Juli. — **Vernau**, d. 13. Juli bis 3. Aug., d. 22. Sept. — **Pölwe** (Pastorat) d. 8. Sept. — **Pörafer**, im Kchsp. St. Jacobi d. 13. Sept. — **Praulen**, im Kchsp. Lasdohn d. 21. Sept., d. 21. Oct. — **Pürkeln** (Schloß), im Kchsp. Alendorf d. 29. Sept. — **Radenhof** s. Rujen-Großhof. — **Ramfau**, im Kchsp. Pehalg-Neubof d. 24. Juni, d. 24. Sept. — **Rammenhof**, im Kchsp. Segewold d. 15. Juni. — **Ranzen**, im Kchsp. Burtneef d. 2. Oct. — **Rappin**, im Kchsp. gl. N. d. 4. u. 5. Sept. — **Rauge** (Pastorat) d. 8. Sept. — **Rausenhof**, im Kchsp. Palzmar d. 4. Oct. — **Riga**, d. 7. — 9. Januar (Hopfenm.), d. 20. Juni bis 10. Juli, d. 20. — 22. Juli (Wollm.). — **Ringenberg** im Kchsp. Neuermühlen d. 8. Sept. — **Rogosinsky** auf der Hoflage Luznik, im Kchsp. Rauge d. 6. Oct. — **Ronneburg**, im Kchsp. gl. N. d. 24. Juni, d. 29. Sept. — **Roop** (Groß-), im Kchsp. gl. N. d. 1. Mai, d. 21. Oct. — **Roop** (Klein-), in dems. Kchsp. d. 29. Sept. — **Rujen-Großhof**, mit Radenhof u. Torney abwechselnd, im Kchsp. Rujen d. 24. Aug., d. 21. u. 22. Sept., d. 10. Nov. — **Saadfen**, im Kchsp. Siffegal d. 24. Aug. — **Salis** (Alt-), im Kchsp. gl. N. d. 10. u. 11. Sept. — **Salisburg**, im Kchsp. gl. N. d. 15. Sept. — **Schloß**, v. 10. Juli 8 Tage, d. 20. — 22. Sept. — **Schreis-**

**bershof**, im Kchsp. Dppelaln d. 29. Sept. — **Schujen**, im Kchsp. gl. N. d. 15. Aug. — **Schwanenburg** (Alt-), im Kchsp. gl. N. d. 21. Febr., d. 8. Sept. — **Segewold**, im Kchsp. gl. N. d. 24. Aug. — **Seltingshof**, im Kchsp. Marienburg, d. 25. Juli, d. 13. Sept. — **Sennen**, im Kchsp. Rauge d. 21. Sept. — **Seswegen**, im Kchsp. gl. N. d. 25. Juli, d. 15. Aug., d. 29. Sept. — **Sinolen**, im Kchsp. Tirsen d. 3. Oct. — **Smilten** (Schloß), im Kchsp. gl. N. d. 2. Febr., d. 2. Juli, d. 15. Aug. — **Stockmannshof**, im Kchsp. Kokenhusen d. 10. Aug. — **Stolben**, im Kchsp. Roop d. 23. Sept. — **Sudden**, im Kchsp. Lemsburg d. 29. Sept. — **Sunzel**, im Kchsp. gl. N. d. 17. Sept. — **Tarwast** (Schloß), im Kchsp. gl. N. d. 6. Oct. — **Torkenhof**, im Kchsp. Jamma d. 1. — 3. Sept. — **Torney** s. Rujen-Großhof. — **Trikaten** (Schloß), im Kchsp. gl. N. d. 29. Juni, d. 29. Sept. — **Tscherna-Derewna** s. Flemmingshof. — **Wagenküll**, im Kchsp. Helmet d. 6. Sept. — **Waidau**, im Kchsp. Papendorf d. 29. Sept. — **Walf**, d. 8. u. 9. Febr. (Flachsm.), d. 26. Juni, d. 10. Aug., d. 29. Sept., d. 20. u. 21. Nov. (Flachsm.), d. 27. Decbr. bis 5. Jan. — **Wastemois**, im Kchsp. St. Johannis d. 2. u. 3. Oct. — **Wenden**, d. 15. u. 16. Febr. (Flachsm.), d. 11. — 18. Juni (Kramm.), d. 16. u. 17. Oct. (Vieh- u. Pferdem.), d. 10. u. 11. Decbr. (Flachsm.) — **Werro**, d. 7. — 9. Jan. (Flachsm.), d. 2. Febr. (Victualien- u. Pferdem.), d. 22. — 29. Febr. (Kramm.), d. 26. Juni und 24. u. 25. Sept. (Viehm.), d. 7. — 9. Oct. (Flachsm.), d. 10. u. 11. Nov. (Viehm.) — **Wiezembhof**, im Kchsp. Trikaton d. 12. Sept. — **Wirken**, im Kchsp. Rujen d. 6. u. 7. Oct. — **Wohlfahrt** (Alt-), im Kchsp. gl. N. am Montag nach Michaelis. — **Wohlfahrt** (Neu-), im Kchsp. gl. N. d. 17. März. — **Wohlfahrtslinde**, im Kchsp. Wohlfahrt d. 17. Jan. — **Wolmar**, d. 25. — 30. Jan. (Flachsm.), d. 26. Juli, d. 21. Sept., d. 28. Oct., d. 25. — 27. Nov. (Flachsm.), d. 27. Decbr. bis 3. Jan. — **Wolmarshof**, im Kchsp. Wolmar d. 24. April. — **Wolmarshof**, im Kchsp. Pillistfer d. 10. Oct. — **Zintenhof**, im Kchsp. Torgel d. 4. u. 5. Sept.

## In Estland.

**Baltisport**, d. 2. u. 3. Febr., d. 21. u. 22. Sept. — **Fickel** (Stein-), im Kchsp. gl. N. d. 15. u. 16. Nov. (Flachsm.)

— **Sapsal**, d. 10. u. 11. Janr., d. 14. u. 15. Sept. — Jegelecht im Kchsp. gl. N. 8 Tage nach Michaelis. — Jeme, im Kchsp. gl. N. d. 24. u. 25. Sept. — Keblas, im Kchsp. St. Michaelis d. 29. Sept. bis 1. Oct., d. 19. u. 20. Dec. (d. 26. u. 27. Jan. ? Flachsm.) — Regel im Kchsp. gl. N. d. 29. Sept. — **Leal**, am Mont., Dienst. u. Mittw. nach dem Sonntage Estomihl u. d. 24. Sept. — Lobde (Schloß), im Kchsp. Goldenbeck d. 17. u. 18. Jan., d. 4. u. 5. Oct. — Merjama, im Kchsp. gl. N. (bei der Kirche) d. 3. Advent. — Neuenhof, im Kchsp. Kofch d. 14. — 16. September. — Rappel, im Kchsp. gl. N. am 3. Freitag nach Neujahr und am 1. Freitag nach Michaelis. — **Neval**, d. 20. Juni bis 1. Juli, d. 27. Juni bis 3. Juli (Wollm.), d. 26. — 28. Sept. — Rosenthal, im Kchsp. Merjama d. 7. u. 8. Jan. — Stein-Fickel s. Fickel. — **Weissenstein**, d. 3. Febr., d. 25. Juni, d. 10. u. 11. Sept., d. 8. u. 9. Nov. (Flachsm.) — **Wesenberg**, d. 27. u. 28. Jan., d. 16. u. 17. Juni, d. 29. Sept.

**Marva**, d. 6. — 9. Febr., d. 20. — 23. Sept. (Kram- u. Pferdern.)

### In Kurland.

Abgulden (Alt.), im Kchsp. Doblen d. 5. Oct. — Allschwangen, im Kchsp. gl. N. d. 16. Oct. — Amboten, im Kchsp. gl. N. d. 6. Febr., d. 22. Mai, d. 11. Sept. — Angern, im Kchsp. Kandau d. 25. Juli. — Annenburg, im Kchsp. Mitau d. 25. Juli. — Annenhof, im Kchsp. Neuenburg d. 1. Aug. — Bahten, im Kchsp. Amboten d. 25. Aug., d. 25. Sept. — Barbern, beim Gesundbrunnen im Kchsp. Bauske am Himmelfahrtstage, d. 24. Juni, d. 29. Sept. — **Bauske**, am Fastnachtstage, d. 17. Sept., d. 12. Oct. — Behrsen (Groß-), im Kchsp. Doblen d. 17. — 19. Sept., d. 15. — 17. Oct. — Behrsen (Lievens-), im Kchsp. Doblen d. 4. Sept. — Behrshof, im Kchsp. Doblen d. 24. Aug. d. 2. u. 3. Oct. — Behrshof, im Kchsp. Bauske am Donnerstage nach d. 12. Oct. — Berghof bei Wallhof, im Kchsp. Selburg d. 9. Oct., d. 6. Nov. — Birten, im Kchsp. Neuenburg d. 10. Juli, d. 5. Sept. — Buschhof (Groß-), im Kchsp. Selburg d. 29. September. — Doblen, im Kchsp. gl. N. d. 14. u. 15. Sept., d. 28. Oct.

— **Doblen**, (Kronsflecken), d. 23. April, d. 16. Oct. — Dondangen, im Kchsp. gl. N. d. 8. Sept. — Duhren, im Kchsp. Goldingen d. 7. Jan., d. 10. Nov. (standfrei.) — **Durben** (Flecken) d. 7. Jan., am Freitag nach Christi Himmelfahrt, d. 17. Sept. — Dünhof, im Kchsp. Baldehn d. 16. Oct. — Ekengrafen, im Kchsp. Selburg d. 24. Juli, d. 29. Sept. — Eckhof, im Kchsp. Goldingen d. 16. Sept. — Edwahlen, im Kchsp. Piltten d. 14. Oct. — Ekau (Groß-), im Kchsp. gl. N. am Freitag nach Ostern u. Pfingsten, d. 10. Aug., d. 1. Sept., am Freitag nach Weihnachten. — Ellern, im Kchsp. Selburg am Montag nach dem 25. Juli, d. 16. Oct. — Erwahlen, im Kchsp. gl. N. d. 10. Sept. — Frauenburg, im Kchsp. gl. Nam. Mittwoch nach Pfingsten, d. 8. Sept. — **Friedrichsstadt**, d. 2. — 5. Febr. (Flachsm.), am Montag nach d. 24. Juni, nach d. 8. u. 29. Septbr., d. 1. — 4. Novbr. (Flachsm.), am Montag nach dem 40. Novbr. und jeden Donnerstag Wochenmarkt. — **Goldingen**, am Montag vor Pfingsten, den 17. — 19. Septbr. — Grafenthal, im Kchsp. Bauske am Montag u. Dienstag nach d. 23. April. — Gramsden (Groß-), im Kchsp. gl. N. d. 14. Sept. — Grausden, im Kchsp. Doblen d. 8. Sept. (Vieh- u. Pferdern.) — Grendsen, im Kchsp. Lutum d. 10. Aug., d. 21. Sept. — **Grobin**, d. 10. — 12. Sept. — Grobin (Amt), im Kchsp. gl. N. d. 21. Sept. — Grünhof, im Kchsp. Mitau am Montag, Dienstag u. Mittw. nach d. 29. Sept. — Hasau, im Kchsp. Windau d. 17. Sept. — **Hasenpoth**, d. 23. April, d. 24. Juni, d. 28. Oct. — Hasenpoth (Kloster), d. 29. Sept. — Hofsumberge, im Kchsp. Grenzhof d. 29. Juli. — Humbertschhoff. Wierten. — **Jakobstadt**, d. 6. Jan., d. 2. Febr., vom Freitag in der Butterwoche 8 Tage lang, d. 8. Sept., d. 1. — 8. Decbr. (Flachsm.) — **Jluxt** (Flecken), d. 6. u. 7. Jan., d. 2. Febr., d. 13. Juni u. an jedem Donnerstag Wochenm. — Isenberg, im Kchsp. Nerft am Montag nach d. 13. Juli, am Montag nach d. 24. Aug., d. 9. Sept. — Irtremünde, im Kchsp. Ekau, am ersten Montage im Oct. — Kabillen, im Kchsp. Zabeln, d. 4. Oct. — Kaltenbrunn, im Kchsp. Dünaburg d. 10. Oct. — Kandau, im Kchsp. gl. N. d. 29. Juni. — Keweln, im Kchsp. Nuz den 12. Juli, den 4. October. — Kreuzburg, im Kchsp. Amboten d. 3. Mai, d. 14. Sept. — Kurlseten, im Kchsp. Frauenburg d. 24.

Aug. — Effen, im Kchsp. Neuenburg d. 29. Sept. (hoffrei.)  
 — **Pibau**, Annenmarkt, zwischen alt u. neu Annentag (im Juli).  
 — **Lieven-Behrsen** s. Behrsen. — **Vinden**, im Kchsp. Usheraden  
 am Montag u. Dienstag nach d. 16. Oct. — **Memelhof** (Kronsz.),  
 im Kchsp. Bauske d. 1. u. 2. Oct. — **Mitau**, am Donnerstag bis  
 Sonnabend nach d. 8. u. nach dem 29. Sept. — **Needern**, im Kchsp.  
 Goldingen d. 28. Decbr. — **Kerst**, im Kchsp. gl. N. am 3. Pfingstfeier-  
 tage, d. 24. Aug., d. 9. u. 29. Sept., d. 10. Nov. — **Neuenburg**,  
 im Kchsp. gl. N. d. 12. Aug. — **Neugut**, im Kchsp. gl. N. d. 28. Sept.  
 — **Neusorgen**, im Kchsp. Ekau d. 4. Nov. — **Rigranden**, im Kchsp.  
 Amboten d. 1.—3. Sept. — **Rürmbusen**, im Kchsp. Talsen d.  
 23. April. — **Oseln**, im Kchsp. Goldingen d. 6. Aug., d. 8.  
 Sept. — **Pedwahlen** (Peytings.), im Kchsp. Zabeln d. 24. Juni.  
 — **Piltten**, d. 2. Febr., d. 29. Sept. — **Polangen**, d. 1. Jan.,  
 d. 1. April, d. 1. Juli, d. 1. Oct. — **Popen**, im Kchsp. Piltten  
 d. 5. Sept. — **Rahden** (Alt.), im Kchsp. Bauske d. 29. Aug.  
 — **Remten**, im Kchsp. Neuenburg d. 14. Sept. — **Rönnen**  
 (Klein.), im Kchsp. Goldingen d. 12. u. 13. Sept. — **Rüben-**  
**thal**, im Kchsp. Bauske d. 29. Juni, d. 28. Oct. — **Sapmaken**,  
 im Kchsp. Erwahlen am 3. Pfingstfeiertage, d. 29. Sept. —  
**Saufen** (Alt.), im Kchsp. Selburg d. 12. Juni, d. 12. Sept. —  
**Schnepeln**, im Kchsp. Goldingen am 3. Pfingstfeiertage, d. 10.  
 u. 26. Sept. — **Schönberg**, im Kchsp. Bauske d. 2. Febr.,  
**Halbfasten** (?), am Himmelfahrtstage, am Frohnleichnamstage  
 (Juni), d. 15.—19. Aug., d. 29. Sept., d. 10. Nov. — **Schrunden**,  
 im Kchsp. gl. N. d. 27. April, d. 15. Sept. — **Schwarden** (Alt.),  
 im Kchsp. Frauenburg am Sonntag u. Montag nach d. 23. April,  
 d. 4. u. 5. Aug., auf neu Nikolai (?) — **Selburg** (Alt.), im Kchsp.  
 gl. N. am Tage nach Himmelfahrt, d. 28. Oct. — **Sess-**  
**len**, im Kchsp. Frauenburg d. 3. Oct. — **Sezzen**, im Kchsp.  
 Selburg am 3. Pfingstfeiertage, d. 24. Aug., d. 25. Oct. —  
**Sickeln**, im Kchsp. Oberlauz d. 20. Oct. — **Sonnart** (Klein.), im  
 Kchsp. Selburg d. 23. April, d. 18. Sept. — **Sorgen** (Neu-) s. Neu-  
**sorgen**. — **Stabben**, im Kchsp. Selburg d. 15. Juni, d. 25. Juli,  
 d. 28. Sept. — **Stalgen**, im Kchsp. Mitau d. 8. Sept. — **Steinfeld**,  
 im Kchsp. Selburg d. 25. Nov. — **Strädden** (Groß-), im Kchsp.  
 Randau am Tage vor Christi Himmelfahrt. — **Stricken**, im Kchsp.  
 Frauenburg d. 8. Aug., d. 30. Nov. — **Sturhof**, im Kchsp. Neuen-

burg d. 15. Sept., d. 18. Nov. — **Talsen** (Kronsz.), im Kchsp. gl.  
 N. d. 15. Aug., d. 5. Sept. — **Tuckum**, am Donnerstag nach d.  
 1. Aug., nach d. 1. Sept. und nach dem 1. Oct. (standfrei.) —  
**Ugahlen**, im Kchsp. Piltten d. 17. Sept. — **Waddar**, im Kchsp. Aug. d.  
 20. Febr., d. 12. Oct. — **Wahrenbrock**, im Kchsp. Selburg d. 10.  
 Aug. — **Wierten** oder **Humbertsöf**, im Kchsp. Neugut am  
 Montage nach d. 4. Oct., am Dienstage nach d. 10. Nov. —  
**Windau**, am Donnerstage nach alt Trinitatis, d. 4. Oct. —  
**Wormen**, im Kchsp. Goldingen d. 10. Sept. — **Würzau** (Groß-),  
 im Kchsp. Mitau, bei der Kirche, Sonntag nach d. 8. Sept. —  
**Zabeln** (Flecken), d. 24. Aug. — **Zennhof**, im Kchsp. Mitau  
 am Montag nach d. 8. Sept. (standfrei.) — **Zejern** (Alt.), im  
 Kchsp. Frauenburg d. 3. Sept. — **Zunzen**, im Kchsp. Erwahlen  
 d. 14. Sept.

An einem Sonnabend, Sonn- oder Festtag darf ein Jahr-  
 markt nicht stattfinden; er ist auf den nächstfolgenden Wochen-  
 tag zu verschieben. — Ergänzungen und Berichtigungen des  
 vorstehenden Verzeichnisses der Jahrmärkte in den Diffe-  
 gouvernementis werden von der Redaction des Kalenders  
 mit Dank berücksichtigt werden.

### Correspondenz: Annahme

im dörrtschen Post-Comptoir.

**Sonntags** Nachmittag von 4—6 Uhr: die ordinaire Cor-  
 respondenz mit der Extra-Post nach Jewe, Narwa, Jam-  
 burg, St. Petersburg, Moskwa, Finnland; Wolmar, Riga,  
 Mitau, Schaulen, Tauroggen und dem Auslande.

**Dienstags** Vormittag von 10—12 Uhr: die ordinaire Cor-  
 respondenz, Baarschaften und recommandirte  
 Briefe mit der leichten Post nach Reval, Pffow, Jewe,  
 Narwa, Jamburg, St. Petersburg, Nowgorod, Moskwa und  
 weiter nach allen hinter St. Petersburg und Moskwa bele-  
 genen Städten.

**Dienstags** Nachmittag von 4—6 Uhr: die ordinaire Cor-  
 respondenz mit der Extra-Post nach Jewe, Narwa, Jam-  
 burg, St. Petersburg, Moskwa und Finnland; nach Wol-  
 mar, Riga, Mitau, Schaulen, Tauroggen und dem Aus-  
 lande; Päckchen zur Route nach Riga.

**Mittwochs** Nachmittag von 4—6 Uhr: die ordinaire Cor-  
 respondenz mit der Extra-Post nach Jewe, Narwa, Jam-

burg, St. Petersburg, Moskwa und Finnland; nach Wolmar, Riga, Mitau, Schaulen, Taurroggen und dem Auslande; mit der leichten Post nach allen Städten Livlands und Kurlands, dem Jarthum Polen, Kowno, Wilna und nach allen andern hinter Wilna belegenen Städten; Paarschaften zur Route nach Riga und Päckchen zur Route nach St. Petersburg.

**Donnerstags** Nachmittag von 4—6 Uhr: die ordinaire Correspondenz mit der Extra-Post nach Sewe, Narwa, Samburg, St. Petersburg, Moskwa und Finnland; nach Wolmar, Riga, Mitau, Schaulen, Taurroggen und dem Auslande.

**Freitags** Vormittag von 10—12 Uhr: wie am Dienstag Vormittag.

**Freitags** Nachmittag von 4—6 Uhr: die ordinaire Correspondenz mit der Extra-Post nach Wolmar, Riga, Mitau, Schaulen, Taurroggen und dem Auslande; Päckchen zur Route nach Riga.

**Sonnabends** Nachmittag von 4—6 Uhr wie am Mittwoch.

Nach dieser Feststellung können Briefe nach verschiedenen Richtungen nur an den Tagen angenommen werden, an welchen die Abfertigung auch wirklich stattfindet.

### Ankunft der Posten in Dorpat.

#### Aus St. Petersburg:

**Extra-Post:** Sonntag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag, Abends um 11½ Uhr.

**Leichte Post:** Donnerstag u. Sonntag, Morgens um 2½ Uhr.

**Schwere Post:** Mittwoch u. Sonnabend, Vormittags um 10 Uhr.

**Lineika** aus Narwa: Freitag Mittags.

#### Aus Taurroggen:

**Extra-Post:** Sonntag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag Abends um 11½ Uhr.

**Leichte Post:** Dienstag u. Freitag, Nachmittags.

**Schwere Post:** Mittwoch u. Sonnabend, Abends.

**Packen-Post:** Sonntag, Montag u. Freitag Abends.

**Lineika** aus Riga: Dienstag u. Sonnabend Abends.

(Die hier angegebene Zeit erleidet jedoch durch den Zustand der Wege in den verschiedenen Jahreszeiten manche Abänderung.)

### Taxe des Postportos

für Briefe u. Pakete nach allen Städten des russischen Reichs, des Jarthums Polen u. des Großfürstenthums Finnland.

- 1. Für einfache Briefe in ungestempeltm Couvert, für das Loth . . . . . 10
- 2. Für Briefe mit Geld, und namentlich mit Reichschazbilleten, Reichscreditbilleten, Gold- u. Silbermünze und Depostbilleten der polnischen oder finnländischen Bank, für das Loth . . . . . 10
- 3. Für Briefe mit unbeschriebenem Stempelpapier oder mit kleinen Sachen von Silber oder Gold, für das Loth . . 10
- 4. Für Pakete mit kostbaren Sachen, wenn sie weniger als ein Pfund wiegen, für jedes Loth . . . . . 10
- 5. Für Pakete mit kostbaren Sachen, wenn sie mehr als ein Pfund oder mehr wiegen, für jedes Pfund 10
- 6. Für die in Beuteln oder Tönnchen zu versendende Münze, für das Pfund . . . . . 10
- 7. Für versicherte Briefe mit Billeten von Creditanstalten, Wechseln, Schuldbriefen und andern auf Stempelpapier geschriebenen Documenten, so wie auch mit Geld und Documenten in einem Pakete für das Loth . . . . . 20
- 8. Für recommandirte Briefe, für das Loth . . . . . 20

**Bemerkungen:** a. Für die Zurücksendung der in den 6 letzten Punkten bezeichneten Correspondenz an den Absender, oder für die Weiterleitung derselben nach dem Orte, wo sich laut eingeholter Erkundigung der Adressat befindet, ist eben so viel an Porto zu entrichten, als bei der ersten Absendung bezahlt worden.

b. Für die Rück- oder Weiterleitung der in dem 1. Punkte genannten Correspondenz ist kein Porto zu entrichten.

c. Das Gewicht wird nicht nach Loth- oder Pfundtheilen berechnet, sondern muß für jede weniger als ein Loth oder Pfund wiegende Sendung das Porto für ein volles Loth oder Pfund bezahlt werden. Sollte das Gewicht 1 Loth oder Pfund übersteigen, so muß das Porto für 2 Loth oder 2 Pfund gezahlt werden u.

**Gestempelte Couverts** zu Briefen nach allen Orten des russischen Reichs, des Jarthums Polen und des Großfürstenthums Finnland werden im Postcomptoir täglich verkauft und zwar schwarz gestempelte zu Briefen von 1 Loth (oder von einem Bogen gewöhnlichen Postpapiers) zu 11 Kov., blau gestempelte zu Blättern Briefen für 21 Kov. und roth gestempelte zu Blättern Briefen für 31 Kov. Briefe in gestempelten Couverts können zu jeder Zeit in den außerhalb des Postcomptoirs angebrachten Briefkästen hineingelegt und mit der nächsten Post befördert werden, wenn

ffe 2 Stunden vor der für die Ankunft der Post bestimmten Zeit in den Kästen gelegt sind. Gelder und andere Sachen können in solchen Couverts nicht versandt werden. Briefe, die mehr wiegen, als der Stempel auf dem Couvert angiebt, bleiben unabgefertigt.

Für Pakete und solche Documente, welche als Pakete abgefertigt werden, ist das Porto nach der Entfernung einer Gouvernements-Stadt bis zur andern zu entrichten, und zwar für Pakete ohne Documente bei einer Entfernung

von 1 bis 300 Werst (nach Riga u. Mitau) für 1 Pfd. . . . .	Rop. 5
von 300 bis 600 Werst (nach Grodno, Kowno, Minsk, Mohilew, Nowgorod, St. Petersburg, Pskow, Reval, Smolensk, Suwalki, Warschau, Wiborg, Wilna, Witebsk) . . . . .	10
von 600 bis 1100 Werst (nach Helsingfors, Kuopio, Jublin, St. Michel, Plozk, Radom, Tarnobrzeg, Tschernigow, Twer) . . . . .	15
von 1100 bis 1800 Werst (nach Abo, Archangelsk, Charfow, Cherson, Jaroslaw, Jekaterinostaw, Kaluga, Kamenez-Podolsk, Kijew, Kischinew, Kofroma, Kursk, Moskwa, Nishnij-Nowgorod, Orel, Petrosawodsk, Poltawa, Rjasan, Schitomir, Tambow, Tula, Uleaborg, Wasa, Wladimir, Wologda, Woronezh) . . . . .	20
von 1800 Werst u. weiter (nach Astrachan, Derbent, Erivan, Jakutsk, Jekaterinodar, Irkutsk, Kasan, Krasnojarsk, Kutais, Nowo-Tscherkassk, Pensa, Perm, Schemacha, Samara, Saratow, Simbirsk, Simferopol, Stawropol, Tiflis, Tobolsk, Tomsk, Ufa, Wjatska) . . . . .	25

nd für Pakete mit Documenten das Doppelte.

### Taxe der Assurancesteuer

für Geld- und Werth-Sendungen nach allen Orten des russischen Reichs, des Zarthums Polen u. des Großfürstenthums Finnland.

1. Für Summen bis 300 Rbl. S. 1 Procent, d. h. 1 Kop. für jeden Rubel.
2. Für Summen über 300 bis 600 Rbl. S. der volle Betrag, von 3 Rbl. S.
3. Für Summen über 600 bis 1500 Rbl.  $\frac{1}{2}$  pCt., d. h.  $\frac{1}{2}$  Kop. für jeden Rbl.
4. Für Summen über 1500 bis 3000 Rbl. S. der volle Betrag von  $7\frac{1}{2}$  Rbl. S.
5. Für Summen über 3000 Rbl. S.  $\frac{1}{2}$  pCt. für jeden Rubel.
6. Nach dieser Taxe ist auch die Assurance für Stempel- und Wechsel-Papier, in Silber berechnet, zu entrichten.

7. Für alle Pakete, auch die mit kostbaren Sachen nicht ausgenommen, wird die Assurancesteuer mit 1 Kop. für jeden Rubel des angegebenen Werthes entrichtet.

8. Für die Rücksendung, von Geld, Sachen und Stempelpapier wird keine Assurancesteuer erhoben.

Für die Quittung des Postcomptoirs über den Empfang des Abgegebenen hat der Absender 3 Kop. zu zahlen.

### Taxe des Postports

für gewöhnliche Briefe nach dem Auslande von 1 Loth mit Inbegriff des russischen Gewichtgeldes von 10 R. und 2 K. für die Postquittung für solche Briefe, über deren Empfang diese ausgerichtet wird.

Nach Afrika:	R. K.	Nach Asien:	R. K.
Algier . . . . .	38 $\frac{1}{2}$	Borneo u. Java . . . . .	1 —
Azorische Inseln . . . . .	89 $\frac{1}{2}$	China u. Sumatra . . . . .	1 —
Canarische Inseln . . . . .		Nach Australien:	
Insel Madeira . . . . .		über England . . . . .	51 $\frac{1}{2}$
Inseln des grünen Vorgebirges . . . . .	95 $\frac{1}{2}$	über Marseille . . . . .	75 $\frac{1}{2}$
Sierra Leona . . . . .	51 $\frac{1}{2}$	Nach ganz Deutschland . . . . .	22
Sierra Leone der guten Hoffnung . . . . .	67 $\frac{1}{2}$	a) nach den preussischen Gränzkreisen Memel, Heidekrug, Niederung, Tilsit, Ragmit, u. Piltallen . . . . .	16
Himmelfahrts- u. Mauritius-Ins. . . . .			b) nach den Regierungsbezirken Königsberg u. Gumbinnen mit Ausschluß der genannten Gränzkreise . . . . .
St. Helena . . . . .	51 $\frac{1}{2}$	Nach der Schweiz . . . . .	28 $\frac{1}{2}$
Ägypten . . . . .	83 $\frac{1}{2}$	Nach Belgien u. d. Niederlanden . . . . .	28 $\frac{1}{2}$
Nach Amerika:		Nach Frankreich . . . . .	38 $\frac{1}{2}$
Bereinigte Staaten v. Nordamerika . . . . .	61	Nach Großbritannien u. Irland . . . . .	35
üb. Belg. u. Engl. . . . .	48	Nach dem Herzogth. Lauenburg, Lütin, Schwarzenau, u. Altona . . . . .	25 $\frac{1}{2}$
Californien u. Oregon . . . . .	111 $\frac{1}{2}$	Nach Schleswig, Holstein u. Dänemark . . . . .	28 $\frac{1}{2}$
üb. New-York . . . . .	75	Nach Schweden (üb. St. Petersburg) . . . . .	22
Bolivia u. Chili . . . . .	1 —		
Mexico u. Cuba . . . . .	70 $\frac{1}{2}$		
Neu-Granada . . . . .	67 $\frac{1}{2}$		
Peru . . . . .	1 —		
Britt. West-Indien u. Canada . . . . .	51 $\frac{1}{2}$		
Brasilien . . . . .	67 $\frac{1}{2}$		
Nach Asien:			
Syrien . . . . .	83 $\frac{1}{2}$		
Hong-Kong, Ceylon u. Ost-Indien . . . . .	51 $\frac{1}{2}$		

\* \*

R. R.	R. R.
Nach Norwegen . . . . .	49½
„ dem Kirchenstaat, d. Herzogthum Toscana, Modena, u. Parma . . . . .	22
„ Griechenland . . . . .	36
„ der Insel Korfu . . . . .	32
Nach dem Königr. Sardinien . . . . .	29
„ dem Königr. beider Sicilien . . . . .	22
„ Malta . . . . .	32
„ Spanien, Portugal u. Gibraltar . . . . .	22

Nach Deutschland und den diesem folgenden Staaten, außer Sicilien, Malta, Spanien, Portugal u. Gibraltar, werden gewöhnliche Briefe auch unfrankirt entgegengenommen.

### Preise der Plätze in den Post- Equipagen.

In der Postkutsche mit der leichten oder schweren Post:

Von Dorpat nach	Innerhalb:		Außerhalb:
	6 R.	4 R.	4 R.
Narwa . . . . .	9	6	7
Jamburg . . . . .	10	7	7
St. Petersburg . . . . .	16	11	11
Walf . . . . .	4	3	3
Wolmar . . . . .	7	5	5
Riga . . . . .	12	9	9
Mitau . . . . .	14	10	10
Schaulen . . . . .	18	13	13
Tauroggen . . . . .	23	15	15

Aus Dorpat kann man mit der leichten oder schweren Post nur dann reisen, wenn die Plätze nicht schon von St. Petersburg oder Riga aus besetzt sind.

In der Post- Equipage (Lineika), welche Sonntags am Morgen um 9 Uhr nach Narwa abgeht, kostet ein Platz 9 Rbl., bis Jene 6 Rbl. und in der, welche am Montag Nachmittags um 4 Uhr und Freitags am Abend um 6 Uhr nach Riga abgeht, 12 Rbl., außerhalb derselben 9 Rbl.; bis Walf innerhalb 4 Rbl., außerhalb 3 Rbl.; bis Wolmar innerhalb 7 Rbl., außerhalb 5 Rbl.

Jeder Passagier hat das Recht 20 Pfd. Gepäck kostenfrei mitzunehmen, für Übergewicht werden 5 Kop. für das Pfd. erhoben oder 2 Rbl. für das Pud.

### Entfernung der beiden Residenzen,

der benachbarten Gouvernements- und der andern Städte in den Ostseegouvernements, sowie der preussischen Gränze auf den Postwegen von Dorpat.

		Werst.
Bon Dorpat über Narwa und Jamburg nach St. Petersburg u. Moskwa.		22½
Bon Dorpat	Werst.	18
bis Jaggaser	22½	15½
— Torma	23½	—
— Rennal	25½	—
Estländ. Gouv.		—
— Ranna-Pungern	14	12½
— Klein-Pungern	26½	12½
— Jene	21	14½
— Chudleigh	12	14½
— Waimara	17½	12½
St. Petersburg. Gouv.		—
Auf der Chaussee:		—
— Narwa, Stadt	21	183½
— Jamburg, Stadt	20½	20½
— Drolje	15	—
— Ischerkowitz	22½	—
— Kasowo	21	—
— Ripen	19	—
— Strelna	23½	—
— St. Petersburg, Residenz	20½	121½
Überhaupt	325½	—
Bon St. Petersburg auf der Chaussee:		—
bis Ischeture Ruki	10½	—
— Ihora	20	—
— Esablina	11½	—
— Tosna	11½	—
— Nowgorod. Gouv.		—
— Rjabowo	18	—
— Pomeranje	14½	—
— Babino	9½	—
— Ischudowo	16½	—
—	111½	—
bis Spasskaja Polist	22½	—
— Kopy	18	—
— Wiski	15½	—
— Nowgorod. Gouv. Stadt	12½	68½
— Wischerskaja	12½	—
— Bronnizy	12½	—
— Krasnije Stanki	11½	—
— Saizowo	14½	—
— Wolschnja	14½	—
— Kreszzy, Stadt	12½	78½
— Ruchino	18½	—
— Ischelbizz	15½	—
— Waldai, Stadt, ohne Station 2 Werst von		20½
— Simogorje	20½	—
— Jedrowo	19½	—
— Masarowo	16½	—
— Chotilowo	16	—
— Tweresch. Gouv.		—
— Bachmarj	16½	—
— Wjtschnij- Wolo- tshet, Stadt	14½	137½
— Kolokolnka	15½	—
— Wydropuff	13½	—
— Budowo	12½	—
— Dorshof, Stadt	22	61
— Mironeshje	15½	—
— Mjedoje	16½	—
— Kalikina	15½	—
— Twer, Gouv. Stadt	10½	57½
— Semmaus	14½	—
— Gorodnja	13½	—
— Moskwasch. Gouv.		—

	Werst.		Werst.
bis Besborodowskaja	15½	bis zur Stat. Malo-Wi-	
— Spafs-Saulof	13	— Scherskaja	19½
— Klin, Stadt	17½	— Burginskaja	18
	74	— Berebinskaja	15½
— Podsolnetschn.Gora	21	— Torbinskaja	12
— Durikino	17½	— Boromenskaja	14½
— Tschernaja Grjas	12½	— Dzulowskaja	17½
— Chimki	14	— Ugalowskaja	18½
— Moskwa, Residenz	16½	— Baldaiskaja	17½
	81½	— Beresaiskaja	16½
Bon St. Petersburg bis		— Bologowskaja	13½
Moskwa	673	— Twersch. Gouv.	
Bon Dorpat über St.		— Caretschenskaja	24
Peterb. n. Moskwa	998½	— Wjtschni-Bo-	
Reiset man mit Vermei-		— Iotschek, Stadt	18
dung St. Petersburgs			225½
von der Station Rip-		bis zur St. Dsjetschenskaja	15½
pen nach Krassnoje		— " " Spirowskaja	17½
Sselo (15), Jarfskoje		— " " Kalaschnikowskaja	19½
Sselo (19) und dann		— " " Dtaschkowskaja	21½
n. Ischora (13 Werst),		— " " Kulizkaja	20
so ist Moskwa von		— " " Twer. Gouv.:	
Dorpat nur	971½	— Stadt	19½
Über Walk, Pskow und			113
Nomgorod	961½	— " " Kusminskaja	19
Über Werro und Pskow	861½	— Moskwasch. Gouv.	
Benutzt man die Eisen-		— Sawidowskaja	26
bahn von St. Peters-		— " " Njeschetnikow-	
burg nach Moskwa, so		— skaja	14
beträgt dessen Entfer-		— " " Klin, Stadt	14½
nung von Dorpat	932½		73½
Es sind nämlich auf der		— " " Podsolnetschnaja	23½
Eisenbahn von		— " " Krjukowskaja	24½
St. Petersburg		— " " Chimskaja	19½
bis zur Stat. Kopolinskaja	24	— " " Moskwa, Re-	
— " " Stablinskaja	14	— sidenz	17½
(Gasthaus zu Lofna)			84½
Nomgorodf. Gouv.		Bon St. Petersburg bis	
bis zur St. Uschakinskaja	21½	— Moskwa	607
— " " Lubanskaja	18½	Bon Dorpat über Walk u.	
(Gasth. zu Pomeranje)		— Wolmar nach Riga.	
bis zur Stat. Babiniskaja	16	Bon Dorpat	
— " " Tschudowskaja	17	bis Uddern	25
	110½	— Kuifak od. Löwenhof	24½
(Gasthaus zu Wolchow)		— Teitsh	22½
bis zur Stat. Grjadskaja	21½	— Walk, Stadt, ohne	

	Werst.		Werst.
Stat. 8 Werst von		bis Wachtna	19
bis Gulben	18½	über d. kleinen Sund:	
— Stafeln	21½	— Drrijaar	3
— Wolmar, Stadt	20	— Neu-Löwel	29
	131	— Arensburg, Stadt	26
— Penzenhof	18½		155½
bis Roop	22½		415
— Engelhardshof	20½	Bon Dorpat über Suis-	
— Auf der Chauffée:		— lep. Cuseküll (35) und	
— Rodenpois	23½	— Moiseküll (18½ W.)	
— Riga, Gouv.: St.	20	nach Perna u	176½
	105½	— und nach Arensburg	332
	236½	Bon Perna u nach Reval.	
Bon Dorpat über Wolmar		Bon Perna u	
nach Fellin.		bis Hallik	25
Bon Dorpat		— Estlând. Gouv.	
bis Wolmar (s. oben)	131	— Jeddefser	17½
— Ranzen	23½	— Sötküll	19½
— Rujen	22	— Runafer	25
— Moiseküll	21½	— Friedrichshof	28½
— Cuseküll	18½	— Reval, Gouv.: St.	19½
— Fellin, Stadt	21		135½
	106½	Bon Dorpat nach Wenden.	
	237½	Bon Dorpat	
Bon Dorpat über Ud-		bis Penzenhof (s. oben)	149½
dern (25), die Privat-		— Wenden, Stadt	13
Station Suislep (36)			162½
nach Fellin (37 Werst)	98	Bon Dorpat nach Lemsal.	
(Der Winterweg über		Bon Dorpat	
den Wirzjäuw beträgt		bis Roop (s. oben)	192½
65 Werst.)		— Lemsal, Stadt	32½
Bon Dorpat nach Perna u			224½
u. Arensburg.		Bon Dorpat nach dem Flecken	
Bon Dorpat		— Bolderaa und der Festung	
bis Moiseküll (s. oben)	197½	— Dünamünde.	
— Rurfund	23½	Bon Dorpat	
— Curri	19½	bis Riga (s. oben)	236½
— Perna u, Stadt	18½	— Bolderaa	13
	61½	— Dünamünde	1
— Friedenthal	21½		250½
— Estlând. Gouv.		Bon Dorpat über Walk u.	
— Riska	26½	— Werro nach Pskow.	
— Werder	21	Bon Dorpat	
— Livlând. Gouv.		bis Walk (s. oben)	81½
über d. großen Sund:		— Liss	13½
— Raimast	10	— Meuzen	21

	Werst.		Werst.
bis Sennen	20½	bis Arro	22½
— Werro, Stadt	29½	— Reval, Gouv.: St.	25½
	82½		93
— Neuhausen	27½		205
— Pskow, Gouv.		Bon Dorpat über Jeme nach	
— Petschorj	17½	Wesenberg.	
— Seborsk	20	Bon Dorpat	
— Korli	18½	bis Jeme (s. oben)	132½
— Pskow, Gouv.: St.	19½	— Pöddrus (s. oben)	73
	101½	— Wesenberg, Stadt	9½
	266½		
Bon Dorpat nach Werro.			215
Bon Dorpat		Bon Dorpat über Ober-	
bis Alt-Rusthof	17	pahlen und Reval nach	
— Karrilag	14	Hapsal.	
— Tilliöro	16	Bon Dorpat	
— Werro, Stadt	18	bis Reval (s. oben)	205
	65	— Regel	21
Bon Dorpat über Jeme		— Padis	19
nach Reval.		— Sellenfüll	30
Bon Dorpat		— Hapsal, Stadt	25
bis Jeme (s. oben)	132½		98
— Warjel	21		303
— Hohenkreuz	26½	Bon Dorpat nach Mitau.	
— Pöddrus	25½	Bon Dorpat bis Riga	
— Loop	22½	(s. oben)	236½
— Rahhal	23½	Auf der Chaussée:	
— Segelecht	24½	bis Olai	19½
— Reval, Gouv.: St.	22½	— Mitau, Gouv.: St.	19½
	166½		38½
	299½		275½
Bon Dorpat über Ober-		Bon Dorpat nach Hasen-	
pahlen u. Weissenstein		poth, Libau u. Polangen.	
nach Reval.		Bon Dorpat:	
Bon Dorpat		bis Mitau (s. oben)	275½
bis Moissama	24½	— Doblen	28½
— Painfüll	16	— Bächhof	21
— Aido	12½	— Frauenburg, Fl.	29
— Oberpahlen	15½		81½
— Vajo	16	— Schründen, Fl.	30
— Nurmsi	14½	— Hasenpoth, St.	28
— Weissenstein, St.	13		58
	112	bis Aistern	23½
— St. Annen	14	— Libau, Stadt	24½
— Rustlandümme	16½		48½
— Palfer	14½	— Niederbartau	20½

	Werst.		Werst.
bis Meirischken od. Rut-		Bon Dorpat nach Jakob-	
— jau	26	stadt.	
— Polangen, Fl.	26½	Bon Dorpat	
	73½	bis Römershof (s. ob.)	313
	536½	— Kofenhufen	19½
(Bon Polangen bis Immerhoff		— Witebskisch. Gouv.	
in Preußen 4½ Werst.)		— Glasmanek	23½
Bon Dorpat nach Tuckum		— Jakobstadt, Stadt	13½
u. Talsen.			56½
Bon Dorpat			369½
bis Mitau (s. oben)	275½	Bon Dorpat nach Illuxt.	
— Schnoren	29½	Bon Dorpat	
— Tuckum, Stadt	24½	bis Glasmanek (s. ob.)	356
	54	bis Kreuzburg	15
— Talsen, Fl.	50½	— Pienenhof	25½
	380	— Amsejenska	20½
Bon Dorpat nach Goldingen		— Kirubskaja	17½
und Windau.		— Dünaburg, Fe-	
Bon Dorpat		stung und Stadt	20½
bis Halenpoth (s. ob.)	411½		98½
— Goldingen, Stadt	37	bis Illuxt, Fl.	19½
— Wensau	29½		473½
— Windau, Stadt	27		
	56½	Bon Dorpat bis Tauroggen.	
	508	Bon Dorpat	
Bon Dorpat nach Bauske.		bis Mitau (s. oben)	275½
Bon Dorpat		Auf der Chaussée:	
bis Mitau (s. oben)	275½	— Ellei	20
— Stangen	19½	— Kornosch. Gouv.	
— Bauske, Stadt	23	— Ohne Chaussée:	
	42½	— Janischki	23
	317½	— Reschkuvo	20½
Bon Dorpat nach Friedrich-		Auf der Chaussée:	
stadt.		— Schaulen, Stadt	18½
Bon Dorpat			82
bis Riga (s. oben)	236½	— Butje	13½
— Kirchholm	14½	— Milowidowo	20½
bis Ogershof	20½	— Zarizino	18
— Jungfernhof	24½	— Reskutschnaja	22
— Römershof	17	— Tauroggen, Fl.	22
— Friedrichstadt,			96
Stadt	2½		453½
	79	(Bon Tauroggen bis Laugzargen	
	315½	in Preußen 8 Werst.)	

## Verzeichniß der Landgüter

Namen in deutscher und estnischer Sprache:	Kirchspiel:	Adresse:
<b>A. Kronsgüter:</b>		
Anrepshof, Taawre	Dorpat	Dorpat
Awwinorm, Awwinorme	Torma	Kennal
Bischofshof, Piiskopi	Dorpat	Dorpat
Casseriß, Alt-, Wanna Kasjaritsa	Rauge	Werro
Casseriß, Neu-, Waiße Kasjaritsa	Rauge	Werro
Castolaz, Kastolatse	Ddenpäh	Uddern
Cawelecht, Kawwilda	Cawelecht	Uddern
Fallenau, Kärfna	Ecks	Yggafar
Flemmingshof, Täpkewere	Lais	Torma
Häbnhof, Hani	Rauge	Häbnhof
Heimadra, Käbri	Pölwe	Dorpat
Imjerm, Imjärwe	Ddenpäh	Uddern
Kirruppäh-Koifel, Alt-, Wanna Kojala	Pölwe	Dorpat
Kirruppäh-Koifel, Klein-, Timmo	Pölwe	Dorpat
Knippelshof, Kiyli	Ddenpäh	Uddern
Lais, Schloß, Laijuse	Lais	Torma
Marienhof, Maria	Dorpat	Dorpat
Riggen, Alt-, Wanna Ndo	Rüggen	Uddern
Ddenpäh, Schloß, Ottepä	Ddenpäh	Uddern
Ringen, Klein-, Wäiko Rõngo	Ringen	Uddern
Spankau, Panfoki	Gamby	Dorpat
Tammenhof, Tamme	Randen	Uddern
Timmo, s. Kirruppäh-Koifel, Klein-		

\*) Die Zahl der zu den einzelnen Gütern angeschriebenen Bauern ist die nach der letzten Umschreibung im J. 1856 festgestellte, mit Ausnahme der weiblichen Individuen der Privatgüter und Pastorate, für welche nur die bei der letzten Volkszählung im J. 1850 ermittelten Zahlen angegeben werden konnten.

## des döbrpt-werroschen Kreises.

Zahl der zum Gute angeschriebenen Bauern:*)	Satenszahl: **)	Namen der Arrendatoren:	
männl.   weibl.			
145	196	3 <sup>6</sup> / <sub>20</sub>	Gustav Bernhof.
1717	1856	15	Die Livländische Ritterchaft. Arrende-Disponent Rymenthal.
32	47	1 <sup>1</sup> / <sub>20</sub>	Der jedesmalige General-Superintendent. Arrende-Disponent L. v. Brasch.
378	445	6 <sup>10</sup>	Andreas Clara.
477	526	8 <sup>2</sup>	Hörschelmann.
121	118	2 <sup>14</sup>	Wittwe Freundlich.
584	722	16 <sup>19</sup>	Carl v. Cossart.
475	525	10 <sup>5</sup>	Carl v. Mühlendahl.
1485	1597	19 <sup>3</sup>	Wittwe Schmidt.
1096	1264	12 <sup>16</sup> / <sub>20</sub>	Nicolai v. Roth.
432	485	10 <sup>12</sup>	v. Dehn.
260	303	8 <sup>5</sup>	W. v. Dehn.
658	756	14 <sup>10</sup>	Lippinger.
289	306	5 <sup>14</sup>	v. Moller.
82	91	1 <sup>15</sup>	Wittwe Christiani.
982	1029	19 <sup>8</sup>	Die Erben des Grafen Toll. Arrende-Disponent Kulbach.
53	73	1 <sup>19</sup>	Bernhoff.
173	190	4 <sup>17</sup>	Collegiensecretär Schwabe.
560	591	10 <sup>12</sup>	C. Martinsen.
162	198	4 <sup>4</sup>	Lippinger.
324	372	8 <sup>14</sup>	Carl Seeger.
430	449	9 <sup>14</sup>	Wittwe Michelson.

\*\*) Die Hafenzahl der Privatgüter und Pastorate ist dem Patent der Livländischen Gubernements-Regierung vom 21. October 1832 N<sup>o</sup> 43 und 105 entnommen. Leider haben nicht alle spätern Anzeigen ermittelt werden können.

Namen in deutscher und estnischer Sprache:	Kirchspiel:	Adresse:
Timmoser, Timmowere	Dorpat	Dorpat
Uhlfeld, Wäifo Ullila	Camelecht	Uddern
Werrohof, Wörro	Pölwe	Dorpat
Wottigser, Wottikwere	Torma	Torma
<b>B. Privatgüter:</b>		
Wosel-Koiküll, Koikakülla	Harjel	Walf u. Lips
Alexandershof, Praggi	Pölwe	Dorpat
Allazkiwi, Allazkiwi	Koddafer	Torma
Altenthurn s. Kawershof		
Annenhof, Anne	Anzen	Teilig
Anzen, Altz, Wanna Anzmöisa	Anzen	Teilig
Anzen, Neu-, Wasse Anzmöisa	Anzen	Teilig
Appelsee, Ubojarme	Pölwe	Dorpat
Arrohof, Arro	Riggen	Uddern
Arrol, Arrola	Odenpäh	Uddern
Aya, Ahja	Wendau	Dorpat
Aya-Condo s. Kasin		
Ayakar, Akre	Ringen	Uddern
Bentenhof, Pendi	Rauge	Werro
Birkenthal s. Rippofa		
Bockenhof, Altz, Wanna Pukka	Ibeal-Fölk	Kuifag
Bockenhof, Neu-, Wasse Pukka	" "	" "
Bockenhof, Klein-, Wäifo Pukka	" "	" "
Braunsberg, Pöbbo	Neubausen	Walf u. Neubausen
Bremenhof, Piltuse	Odenpäh	Uddern
Brinkenhof, Krimani	Wendau	Dorpat
Brinkenhof, Pringi	Ibeal-Fölk	Kuifag
Cabbina, Kabbina	Dorpat	Dorpat
Camby, Groß-, mit Maydelshof, Sure Kambja nink Maidla.	Camby	Dorpat
Camby, Neu-, Wasse Kambja	Camby	Dorpat
Cardis, Kärdi	Lais	Torma
Carlsberg, Kaarle	Dorpat	Dorpat

Zahl der zum Gute angeschriebenen Bauern:		Personen zahl:	Namen der Arrendatoren:
männl.	weibl.		
25	26	—	Spörer.
115	113	5	M. Blossfeldt.
564	618	6 <sup>15</sup>	Generalin Kamenski. Arrende-Pächter August Heermeier.
358	406	5 <sup>5</sup>	Wittwe Johannson.
			<b>Namen der Besitzer:</b>
350	382	10 <sup>18</sup>	Obistin v. Pereira, geb. v. Wulf.
162	198	6 <sup>12</sup>	Gustav v. Roth.
964	1014	20 <sup>4</sup>	Landrath Reinhold Graf Stackelberg.
73	95	1 <sup>17</sup>	Friedrich v. Roth.
1749	1933	50 <sup>14</sup>	Catharina Gräfin Bose, geb. v. Löwenstern.
894	1012	23 <sup>2</sup>	Collegienassessor v. Modselewski.
24	22	$\frac{1}{2}$	Georg v. Zur-Mühlen.
436	438	15 <sup>3</sup>	Emilie Ida Baronin Bruiningk, geb. v. Wulf.
521	601	15 <sup>2</sup>	Assessor Conrad v. Brasch.
1474	1632	35 <sup>7</sup> / <sub>20</sub>	
692	749	19 <sup>18</sup>	Dr. med. Leo Rohland.
243	255	4 <sup>15</sup>	Otto v. Richter.
242	268	5 <sup>18</sup>	} Carl Gustav Joh. Samson v. Himmelsstern.
96	119	3 <sup>3</sup>	
42	46	1	
182	235	8 <sup>15</sup>	Landrath Gotthard v. Liphart.
225	222	77	Carl v. Roth.
266	314	10 <sup>4</sup>	Landrath Wilhelm v. Stryk.
246	294	7 <sup>13</sup>	Paul v. Löwenstern.
58	67	1 <sup>17</sup>	Otto v. Löwenstern's Erben.
535	544	14 <sup>1</sup> / <sub>29</sub>	General Adjut. Wold. Pontus v. Knorring.
158	176	5 <sup>13</sup>	Ernst Andreas v. Witte's Erben.
144	169	3 <sup>15</sup>	Dim. Rittmeister Woldemar v. Pistohlkors.
40	54	$\frac{1}{20}$	Magnus Baron Steinheil.

Namen in deutscher und estnischer Sprache:	Kirchspiel:	Adresse:
Carlowa, Karlowa	Dorpat	Dorpat
Carolen mit Langensee und Rehsberg, Karrola	Carolen	Walf
Cassinorm, Kassinorme	Bartholomäi	Iggaser
Caster, Kästre	Wendau	Dorpat
Catharinenhof, Kadrina	Koddaser	Forma
Charlottenthal, Lotta	Ibeal-Fölk	Teilig
Congota, Groß-, Sure Kongota	Cawelecht	Uddern
Congota, Klein-, Wäiko Kongota	"	"
Didriküll f. Taiwola	"	"
Duckershof, Kammeri	Camby	Dorpat
Eichhof, Lašwa	Neuhausen	Walf u. Neuhausen
Ellistfer, Ellistwere	Efs	Iggaser
Engeser f. Jama	"	"
Errastfer, Errastwere	Cannapäh	Dorpat
Fehthenhof, Weddo	Efs	Iggaser
Fierenhof, Joro	Rauge	Sennen
Fölk, auch Fölkhof, Kaatre	Ibeal-Fölk	Teilig
Forbushof, Worbuse	Dorpat	Dorpat
Friedrichshof, Widriki	Ddenpäh	Uddern
Gertrudenhof, Truta	Anzen	Teilig
Haakhof, Hage	Dorpat	Dorpat
Hällik, Müifo	Koddaser	Forma
Hafelau, Hašlawa	Camby	Dorpat
Hawa f. Weplershof	"	"
Heidohof, Poffa	Wendau	Dorpat
Heiligenfee (früher Wollust), Püh-hajärme	Ddenpäh	Uddern
Hellenorm, Hellenorme	Ringen	Uddern
Herjanorm, Herjanorme	Talkhof	Dorpat
Hohenheide, Korgepallo	Rauge	Walf u. Sennen.
Hurmi, Hurmi	Cannapäh	Dorpat

Zahl der zum Gute angeschriebenen Bauern:	Zahl:		Namen der Besitzer:
männl. weibl.	männl.	weibl.	
123	133	2 <sup>11</sup>	Staatsrath Thaddäus v. Bulgarin.
945	1002	36 <sup>5</sup>	Landrath Friedrich v. Grote.
171	224	6 <sup>4</sup>	Des Flottlieut. Georg v. Möller's Erben.
831	832	15 <sup>5</sup>	Generallieutenant Otto v. Esfen.
193	181	3 <sup>14</sup>	Candidat Hans Diedrich Schmidt.
56	85	1 <sup>16</sup>	Landrath B. v. Berg's Erben.
378	449	16 <sup>6</sup>	Dim. Ingenieur-Capt. Carl v. Jur-Mühlen.
223	246	6 <sup>1</sup>	Kirchspielsrichter Carl Baron Bruiningf.
286	331	9 <sup>19</sup>	Caroline v. Staden, geb. v. Möller.
368	377	11 <sup>5</sup>	Landrath Gottthard v. Liphart.
770	887	22 <sup>8</sup>	Landrath Reinhold Graf Stackelberg.
708	811	13 <sup>17</sup>	Landrath Paul Baron Ungern-Sternberg.
179	217	5 <sup>19</sup>	Baronin v. Rosen, geb. v. Brandten.
377	363	10 <sup>1</sup>	Dim. Obristlieut. Constantin Baron Budberg.
461	485	13 <sup>14</sup>	Dim. Capitain, Kreisdeputirte Robert Carl Emil Baron Engelhardt.
260	276	5 <sup>6</sup>	Dim. Generalmajor Constantin v. Rosé.
158	132	4 <sup>18</sup>	Stabscapt. Alex. Behaghel v. Adlerskron.
60	42	2 <sup>5</sup>	Affessor Nikolai Behaghel v. Adlerskron.
52	48	1 <sup>3</sup>	Die St. Johannis-Kirche in Dorpat.
452	509	9 <sup>16</sup>	Dim. Gardestabsrittmeister Ernst Graf Mannteuffel.
579	615	16 <sup>7</sup>	Graf Scheremetjew.
136	172	5 <sup>13</sup>	Generallieutenant Otto v. Esfen.
455	520	13 <sup>4</sup>	Dim. Generalmajor Wilhelm v. Stryf.
338	356	7 <sup>16</sup>	Akademiker, Staatsr. Alex. v. Middendorf.
519	597	11 <sup>15</sup>	Dim. Gardestabsrittmeister Ernst Graf Mannteuffel.
214	225	6 <sup>5</sup>	Alexander Baron Budberg's Erben.
155	188	3 <sup>7</sup>	Dim. Gardelieuten. Nicolai v. Roth.

Namen in deutscher und estnisch- Sprache:	Kirchspiel:	Adresse:
Jägel, Jee	Maria- Magdalenen	Iggasfer
Jama mit Engefer, Jama ninf Engawere	Dorpat	Dorpat
Jensel, Kucrima	Bartholomäi	Iggasfer
Jermen, Järwere	Anzen	Teilig
Jeri mit Pallawa, Jekü	Cannapäh	Dorpat
Igast, Igaste	Iheal Fölk	Teilig
Illingen, Misso	Neubausen	Walf u. Neu- hausen
Ilmazal, Ilmazalo	Dorpat	Dorpat
Immofer, Immatwere	Bartholomäi	Iggasfer
Johannishof, Groß, Ritse	Cannapäh	Dorpat
Kachkoma, Kachkwa	Kappin	Dorpat
Kagrimois, Kaagwere	Cannapäh	Dorpat
Karrasky, Karraaki	Cannapäh	Dorpat
Karstemois, Karste	Cannapäh	Dorpat
Kawast, Wöngri	Dorpat	Dorpat
Kawershof mit Sehlen, Kaagjärwe	Carolen	Walf
Kawershof mit Altenthurn, Kaag- were	Wendau	Dorpat
Kapaser, Kaijawere	Maria- Magdalenen	Iggasfer
Kerimois, Keri	Niggen	Uddern
Kergel, Kergola	Anzen	Teilig
Kerraser, Kerrewere	Ecks	Iggasfer
Kersel, Karepere	Bartholomäi	Iggasfer
Kibbijerw, Kibbijärwe	Lais	Lorma
Kiddijerw, Kiidjärwe	Wendau	Dorpat
Kioma, Kioma	Pöhlwe	Dorpat
Kirruppäh = Koifel, Neu-, mit Alexandershof, Wasse Kojala	Pöhlwe	Dorpat
Kirruppäh, Alt- und Neu-, Wanna ja wasse Kirrepi	Ringen	Uddern
Kofoora, Koffkara	Keddaser	Lorma

Zahl der zum Gute ange- schriebenen Bauern:		Famili- zahl:	Namen der Besitzer:
männl.	weibl.		
256	289	5 <sup>17</sup>	Dim. Gardestabsrittmeister Ernst Graf Mannteuffel.
123	112	2 <sup>8</sup>	Die Stadt Dorpat.
567	537	15 <sup>7</sup>	Eduard v. Dettingen.
139	150	3 <sup>11</sup>	Friedrich v. Mülller.
189	219	3 <sup>14</sup>	Assessor Carl Baron Ungern-Sternberg.
226	241	5 <sup>17</sup>	Friedrich Eberhard Schulz.
584	644	18	Landrath Gotthard v. Eiphart.
189	200	4 <sup>12</sup>	Dim. Gardeebriest Carl v. Knorring.
131	137	4 <sup>19</sup>	Gehört zur Concursumasse des verstorbenen Pfandbesizers George Michelson.
96	115	2 <sup>19</sup>	Carl v. Koth.
440	506	13 <sup>2</sup>	Dim. Gardeebriest Carl v. Knorring.
176	170	3 <sup>10</sup>	Assessor Carl Baron Ungern-Sternberg.
158	171	3 <sup>12</sup>	Staatsrätthin Lydie v. Bröcker, geb. Schulz.
190	188	3 <sup>14</sup>	Assessor Carl Baron Ungern-Sternberg.
960	1092	19 <sup>15</sup>	Otto v. Wahl's Erben.
727	821	25 <sup>14</sup>	Landrath Friedrich v. Grote.
259	284	8 <sup>4</sup>	Landrath Gustav Baron Kolden.
710	792	17 <sup>2</sup>	Otto Magnus v. Richter.
82	107	2 <sup>7</sup>	Dr. Boldemar v. Dahl.
378	426	13 <sup>4</sup>	Kirchspielsrichter Wilhelm v. Wahl.
285	328	4 <sup>14</sup>	Emil v. Wulf.
379	457	12 <sup>10</sup>	Joh. Phil. Gerstfeldt.
229	286	8 <sup>17</sup>	Landrath Reinhold Joh. Ludw. Samson v. Himmelstiern.
245	257	6	August von Eivers.
187	212	4 <sup>2</sup>	Erich Baron Kolden.
223	214	7 <sup>18</sup>	Paul Baron Krüdener.
510	532	14 <sup>4</sup>	Kirchspielsrichter Carl Baron Bruiningk.
514	566	11 <sup>18</sup>	Collegienrath Dr. Carl v. Schulz.

Namen in deutscher und estnischer Sprache:	Kirchspiel:	Adresse:
Kodjerm, Koddijärme	Camby	Dorpat
Koik, Koigo	Anzen	Teilig
Koiküll s. Adsel		
Köllig, Krotuse	Cannapäh	Dorpat
Köllig, Neu-, s. Schwarzhof.		
Kondo, Könno	Torma	Torma
Könhof, Köni	Theal-Fölk	Teilig
Korast, Koraste	Cannapäh	Dorpat
Kosse, Witina	Rauge	Walf und Hahnhof
Krüdnershof, Krüdneri	Camby	Dorpat
Kudding, Kuddina	Maria-Magdalenen	Iggaser
Kuckulin oder Urküllsruhe, Kuckulina	Ecks	Iggaser
Kurriska, Kurriska	Wendau	Dorpat
Kusthof, Alt-, Wanna Kuuste	Camby	Dorpat
Kusthof, Neu-, Wastse Kuuste	Wendau	Dorpat
Käisholm mit Packast, Jöggewainin Packaste	Lais	Torma
Laiwa, Laiwa	Talkhof	Dorpat
Langensee, Pihjärme, s. Carolen.		
Lannemeß, Lanemetsa	Harjel	Walf und Menzen
Laswa s. Eichhof		
Ledis, Ledü	Lais	Torma
Lillastfer s. Tormahof		
Linnameggi, Linamäe	Anzen	Teilig
Lobenstein, Losi	Neuhausen	Walf u. Neuhausen
Löwefüll, Lewi	Rauge	Dorpat
Löwenhof, Kuigaste	Theal-Fölk	Kuitfaz
Lugden, Luffe	Riggen	Uddern
Luhdenhof, Lna	Bartholomäi	Iggaser
Lühnen, Lille	Anzen	Teilig
Lunia, Lunia	Dorpat	Dorpat
Mähof, Mäe	Ecks	Iggaser
Maydelshof s. Camby, Groß-		

Zahl der zum Gute angeschriebenen Bauern:		Eigenth. zahl:	Namen der Besitzer:
männl.	weibl.		
112	117	3 <sup>14</sup>	Titulär-rath Platon v. Akerman.
124	126	3 <sup>1</sup>	Friedrich v. Roth.
183	215	5 <sup>18</sup>	Dim. Ingen. Generalm. Georg v. Schweder.
183	214	5 <sup>20</sup>	Dim. Kirchspielsrichter Otto v. Liphart.
237	283	8 <sup>6</sup>	Landrath B. v. Berg's Erben.
223	226	5 <sup>10</sup>	Assessor Carl Baron Ungern-Sternberg.
503	616	25 <sup>7</sup>	Gustav Graf Igelström.
347	359	11 <sup>15</sup>	Dim. Ordnungsrichter Ferd. Baron Maydell.
841	853	20 <sup>18</sup>	Dim. Gardestabsrittmeister Ernst Graf Mannteuffel.
43	30	1 <sup>70</sup>	Kreisrichter Ludwig v. Bock's Erben.
569	712	21 <sup>9</sup>	Franz v. Villebois Erben.
765	870	21 <sup>7</sup>	Assessor Dr. med. August v. Sivers.
625	757	11 <sup>10</sup>	Carl v. Below.
715	809	20 <sup>18</sup>	Dim. Gardestabsrittmeister Ernst Graf Mannteuffel.
421	452	5 <sup>9</sup>	Dim. Assessor Emil v. Wulf.
170	212	5 <sup>5</sup>	Carl Georg Jacoby.
148	174	3 <sup>10</sup>	Alexander v. Zur-Mühlen.
370	383	9 <sup>19</sup>	Dim. Rittmeister Julius Baron Maydell.
421	446	16 <sup>15</sup>	Landrath Gotthard v. Liphart.
70	61	1 <sup>15</sup>	Alexander v. Kennenkampff's Erben.
321	334	7 <sup>18</sup>	Paul v. Löwenstern.
439	490	16 <sup>12</sup>	Dim. Gardebriest Carl v. Knorring.
360	409	11	Dr. jur. August v. Dettingen.
68	101	1 <sup>18</sup>	Friedrich v. Möller.
661	703	17 <sup>16</sup>	Ernst Baron Kolkfen.
69	87	2	Landrath Reinhold Graf Stackelberg.

Namen in deutscher und estnischer Sprache:	Kirchspiel:	Adresse:
Marrama, Marrama	Dorpat	Dorpat
Meckshof, Mäffa	Bendau	Dorpat
Megel, Keroti	Ddenpäh	Uddern
Menzen, Mönnisse	Harjel	Walf und Menzen
Mex mit Nabha, Meekfi	Rappin	Dorpat
Meyershof, Meri	Riggen	Uddern
Moisekatj, Mosekatse	Pölwe	Dorpat
Morra, Morra	Lais	Torma
Mühlenhof, Weäki, auch Drriko	Camby	Dorpat
Mustel, Mustja	Anzen	Teilig
Nabha s. Mex		
Neuhaufen, Schloß, Wastfelina	Neuhaufen	Walf u. Neuhäusen
Neuhof, Kanitse	Camby	Dorpat
Neurosen, Wastse Rosa	Harjel	Walf und Menzen
Riggen, Neu-, Wastse Rdo	Riggen	Uddern
Nursie, Alt-, Wanna Nursi	Rauge	Werro
Nursie, Neu-, Wastse Nursi	Rauge	Walf und Hahnhof
Drrawa s. Waldeck		
Padefest s. Tormahof		
Packast s. Laisholm.		
Palla, Palla	Koddafer	Torma
Pallamois, Pallo	Rappin	Dorpat
Pallawa s. Jeri		
Palloper, Pallopera	Ddenpäh	Uddern
Parzimois, Parzi	Pölwe	Dorpat
Paulenhof, Berriora	Rappin	Dorpat
Perrist mit Cutti, Perri	Pölwe	Dorpat
Petrimois, Peetri	Anzen	Dorpat
Pigant, Alt-, Wanna Piganti	Cannapäh	Dorpat
Pigant, Neu-, Wastse Piganti	Cannapäh	Dorpat
Pigast, Alt-, Wanna Pigaste	Cannapäh	Dorpat

Zahl der zum Gute angeschriebenen Bauern:		Einkenszahl:	Namen der Besitzer:
männl.	weibl.		
267	260	6 <sup>15</sup>	Carl Eduard v. Liphart,
372	445	10 <sup>13</sup>	Generallieutenant Otto v. Essen.
202	231	5 <sup>3</sup>	Ferdinand v. Kymmel.
799	939	15 <sup>17</sup>	Assessor Eduard v. Wulff.
687	762	12 <sup>15</sup>	Dim. Gardeobrist Carl v. Knorring.
418	487	14 <sup>15</sup>	Birkl. Staatsrath Dr. Carl v. Seidlitz.
603	659	11 <sup>15</sup>	Landrath Gustav Baron Nolden.
44	42	—	Carl Lorenzson.
175	161	4 <sup>18</sup>	Dim. Lieutenant Victor Graf Mannteuffel.
152	165	3 <sup>4</sup>	Friedrich v. Möller.
959	1144	32	Landrath Gotthard v. Liphart.
61	81	2 <sup>9</sup>	Major Carl v. Staden's Erben.
388	422	8 <sup>5</sup>	Burchard Baron Wolff.
221	234	7 <sup>1</sup>	Alexander Graf Igelström.
173	212	6 <sup>14</sup>	Lieutn. Magnus Otto v. Freymann's Erben.
219	255	7 <sup>2</sup>	Assessor Alexander v. Möller.
406	516	9 <sup>11</sup>	Dim. Kreisrichter Leonhard v. Stryk.
229	286	6 <sup>18</sup>	Paul Baron Krüdener.
256	264	5 <sup>12</sup>	Kirchspielsrichter Carl Baron Bruiningk.
90	96	2 <sup>11</sup>	Collegienassessorin Philippine v. Mützel, geb. v. Brinkmann.
420	383	13 <sup>8</sup>	August v. Roth.
307	295	6 <sup>7</sup>	Kirchspielsrichter Carl v. Volkmershäufen.
63	72	3 <sup>8</sup>	Friedrich v. Möller.
119	142	2 <sup>13</sup>	Landrath Paul Adolph Baron Ungern-Sternberg.
56	39	1 <sup>2</sup>	Pastor Georg v. Holtz.
481	248	3 <sup>19</sup>	Dim. Obristlieutenant Adolph v. Pfeiffer.

Namen in deutscher und estnischer Sprache:	Kirchspiel:	Adresse:
Pigast, Neus, Wastse Pigaste Pilkén, Pilka	Cannapäh Dorpat	Dorpat Dorpat
Pöls, Pölgaste Duellenhof, Zubba	Cannapäh Rauge	Dorpat Walf und Hahnhof
Randan, Schloß, Ranno Rappin und Wöbs, Rappina Rasin mit Aya-Condo, Rassinä	Randan Rappin Wendau	Uddern Dorpat Dorpat
Rathshof, Radi Rauge, Ränge	Dorpat Rauge	Dorpat Walf und Sennen
Renningshof, Renni Rehsberg f. Carolen Rehsbhf, Rähbise Reffer, Räästwere	Dorpat Lais Lais	Dorpat Torma Torma
Rewold mit Ucht, Reola nint Uhtja Rewold, Neus, Wastse Reola	Camby Camby	Dorpat Dorpat
Ringén, Schloß, Sure Ränge Rippoka oder Birkenthal, Rippoka f. Waimastfer	Ringén	Uddern
Rogosinsky, Roggosi	Rauge	Walf und Sennen
Rojel mit Dmedo, Roüla Roptoi, Ropka Rosenhof, Rosa	Bartholomäi Dorpat Rauge	Iggafes Dorpat Walf und Sennen
Rösthof, Rösto Rubenthal, Römmatse Rusa mit Tolama, Rusa nint Tolama Saara, Särro	Ibeal-Fölk Dorpat Rappin Harjel	Teilig Dorpat Dorpat Walf und Wenzen
Saddoküll, Saddoküllä Sadjern, Saadjärme Sagnis, Schloß, Sangaste Salishof, Saluse	Talkhof Eks Ibeal-Fölk Rauge	Dorpat Iggafes Teilig Hahnhof

Zahl der zum Gute angeschriebenen Bauern:		Paten- zahl:	Namen der Besitzer:
männl.	weibl.		
60	73	1 <sup>15</sup>	Friedrich Giercke.
91	93	2 <sup>15</sup>	Sophie Baronin Noltken, geb. Gräfin Stackelberg.
248	279	6 <sup>13</sup>	Gustav v. Roth.
81	95	2	Lieut. Magnus Otto v. Freymann's Erben.
706	782	20 <sup>7</sup>	Johann Schmidt's Erben.
1281	1386	49 <sup>4</sup>	Peter v. Sivers.
487	546	10 <sup>13</sup>	Obistin Antonie v. Snorring, geb. v. Stackelberg.
599	663	16 <sup>19</sup>	Landrath Gotthard v. Liphart.
233	278	7 <sup>1</sup>	Dim. Districts-Director des Creditvereins Carl Hermann Samson v. Himmelstiern.
401	432	4 <sup>2</sup>	Landrath Leon v. Brasch.
168	167	3 <sup>9</sup>	Heinrich Andersonn.
183	175	3 <sup>5</sup>	Alexander v. Zur-Mühlen.
342	315	9	Flügeladjutant Obrist Valerian Graf Cancrin.
167	230	7 <sup>10</sup>	
635	665	18 <sup>4</sup>	Camill Graf Maunteuffel's Erben.
412	488	14 <sup>3</sup>	Dim. Capitain Otto v. Glasenapp.
677	738	17 <sup>7</sup>	Kirchspielsrichter Friedrich v. Liphart.
496	561	10 <sup>8</sup>	Landrath Leon v. Brasch.
680	716	23 <sup>15</sup>	Staatsrath Victor v. Aderkas.
244	267	8 <sup>12</sup>	Alexander v. Anrep.
17	6	1 <sup>3</sup>	Wirkl. Staatsrath Thaddeus v. Bulgarin.
303	363	10 <sup>8</sup>	Alexander Otto Baron Vietinghof.
457	517	10 <sup>6</sup>	Assesser Eduard v. Wulff.
368	416	7 <sup>3</sup>	Die Stadt Dorpat.
505	517	10 <sup>10</sup>	Dim. Gardelieuten. Oskar v. Koskull.
1589	1786	39 <sup>6</sup>	Generaladjutant Friedrich Graf Berg.
307	324	11 <sup>13</sup>	Constantin Baron Maydell.

Namen in deutscher und estnisch- scher Sprache:	Kirchspiel:	Adresse:
Samhof, Paidla	Odenpäh	Uddern
Sarenhof, Sare	Marien- Magdalenen	Iggafes
Sarjerw, Saarfärwe	Pöhlwe	Dorpat
Sarrakus, Sarrakuste	Wendau	Dorpat
Sawern, Sabberna	Cannapäh	Dorpat
Schönangern, Krabbi f. Rosenhof	Rauge	Walf und Sennen
Schwarzhof oder Neu-Köllig, Musti Sehlen f. Kawershof	Cannapäh	Dorpat
Sennen, Säna	Rauge	Walf und Sennen
Serrist, Serriste	Cannapäh	Dorpat
Somel, Wajota	Torma	Torma
Sommerpahlen, Sömmerpallo	Anzen	Teilig
Sontack, Sootagguste	Ringen	Uddern
Sotaga, Sotagga	Ecks	Iggafes
Tabbiser, Boldi	Ecks	Iggafes
Taiwola mit Didriküll, Tahhiwa nink Kara	Sarjel	Walf und Wenzen
Talkhof, Puurmani	Talkhof	Dorpat
Tammen, Tamme	Cannapäh	Dorpat
Tammist, Tammisto	Dorpat	Dorpat
Tehelfer, Tähtwere	Riggen	Uddern
Teilig, Tölliste	Theal-Fölk	Teilig
Tellerhof, Ranna	Koddafes	Torma
Terrastfer, Terrastwere	Torma	Torma
Tilfit, Tilfi	Pöhlwe	Dorpat
Tödwenhof, Töödo	Pöhlwe	Dorpat
Toifser, Toifwere	Torma	Torma
Tormahof mit Padefest u. Ellast- fer, Törma	Torma	Torma
Ucht f. Rewold		

Zahl der zum Gute ange- schriebenen Bauern:	Haken- zahl:	männl.   weibl.		Namen der Besitzer:
251	271	8 <sup>12</sup>		Akademiker, Staatsrath Alex. v. Middendorff.
728	819	18 <sup>11</sup>		Dim. Gardestabsrittmeister Ernst Graf Mannteuffel.
46	44	1 <sup>10</sup>		Dim. Cornet Carl v. Jürgensonn.
146	167	4		Wirkl. Staatsr. Helene v. Bulgarin, geb. Jde.
39	34	1 <sup>2</sup>		Gustav Liva.
164	178	*)		Staatsrath Victor v. Aderkas.
95	129	4 <sup>5</sup>		Staatsrätthin Lydie v. Bröcker, geb. Schulz.
233	310	7 <sup>7</sup>		Constance v. Reuz, geb. v. Liphart.
95	117	2 <sup>16</sup>		Helene v. Tiefenhausen, geb. Baronesse Mengden.
248	262	6 <sup>4</sup>		Hofrätthin Charlotte v. Wistinghausen.
163	167	3 <sup>17</sup>		Friedrich v. Möller.
290	350	7 <sup>16</sup>		Paul v. Löwenstern.
523	555	14 <sup>15</sup>		Die Stadt Dorpat.
185	245	5 <sup>18</sup>		Arzt Carl Wilh. Aug. Andr. v. Reisdner.
590	650	10 <sup>6</sup>		Assessor Eduard v. Wulff.
814	897	12 <sup>19</sup>		Dim. Gardestabsrittmeister Ernst Graf Mannteuffel.
122	143	3 <sup>14</sup>		Dim. Gardecapitain Wilhelm von Hehn.
157	172	4		Carl Platon Baron Krüdener.
1011	1123	28 <sup>14</sup>		Dim. Landgerichts-Assessor Emil v. Wulff.
392	414	8 <sup>17</sup>		Julie v. Schulmann, geb. Amelung.
481	547	10 <sup>4</sup>		Dim. Gardestabsrittmeister Ernst Graf Mannteuffel.
423	433	7 <sup>1</sup>		Kirchspielsrichter Friedrich v. Liphart.
211	227	6 <sup>12</sup>		Gustav v. Roth.
116	139	2 <sup>17</sup>		Collegienassessor Carl Friedr. v. der Borg's Erben.
185	194	4 <sup>5</sup>		Dim. Kirchspielsrichter Otto v. Liphart.
417	434	7 <sup>12</sup>		Derselbe.

\*) Die Hakenzahl von Schönangern mit Rosenhof ist 23<sup>15</sup>.

Namen in deutscher und estni- scher Sprache:	Kirchspiel:	Adresse:
Uddern, Udderna	Ringen	Uddern
Ullenorm, Ullenorme, auch Puffo- perre u. Puffelbergi	Dorpat	Dorpat
Ullila, Sure Ullila	Cawelecht	Uddern
Uljen, Wabina	Anzen	Teilitz
Unniküll, Unniküllä	Iheal-Fölk	Teilitz
Unnipicht, Ünipea	Riggen	Uddern
Urbs, Urwaste	Anzen	Teilitz
Urküllsruhe s. Ruckulin,		
Wahlenhof, Walo	Iheal-Fölk	Kuikag
Waimaster mit Rippoka, Wai- mastwere	Lais	Torma
Waimel, Wäimera	Pölwe	Dorpat
Waimel-Neuhof, Joso	Pölwe	Dorpat
Waldeck mit Orrawa, Orrawa	Neuhausen	Walf u. Neu- hausen
Walguta, Walguta	Randen	Uddern
Warbus, Warbuse	Pölwe	Dorpat
Warrol, Barra	Maria-	Iggaser
	Magdalenen	
Wassula, Wassula	Dorpat	Dorpat
Weissensee; Walgejärwe	Cannapäh	Dorpat
Weslershof mit Hawa, Wesneri	Dorpat	Dorpat
Wink Hawa		
Wira, Wira	Pölwe	Dorpat
Wissust, Wissuste	Ecks	Iggaser
Wöbs s. Rappin		
Woitfer, Woitwere	Lais	Torma
Wollust s. Heiligensee		
Wrangelshof, Alt-, Wanna Prangli	Camby	Dorpat
Wrangelshof, Neu-, Wastse Prangli	Camby	Dorpat

Zahl der zum Gute ange- schriebenen Bauern:		Häuf- zahl:	Namen der Besitzer:
männl.	weibl.		
375	400	9 <sup>2</sup>	Carl Reinhold Wegscheff's Erben.
3	5	$\frac{17}{20}$	Flügeladjutant Obrist Valerian Graf Cancrin.
382	434	15 <sup>9</sup>	Hofrath Dr. Carl Ferdinand Gürgens' Erben.
449	534	14 <sup>7</sup>	Carl Gustav Johann Samson v. Him- melstern.
438	449	4	Dim. Gardeobrist Magnus Fürst Barclay de Tolly.
332	404	11 <sup>13</sup>	Alexander v. Wilcken.
294	323	8 <sup>9</sup>	Assessor Robert Samson v. Himmelstern.
169	181	5 <sup>8</sup>	Paul v. Löwenstern.
728	839	21	Ernst v. Brasch.
434	465	10 <sup>5</sup>	Eduard v. Richter.
135	233	5 <sup>5</sup>	Dim. Lieutenant Friedrich v. Möller.
818	868	17 $\frac{15}{20}$	Landrath Gotthard v. Liphart.
631	701	18 <sup>2</sup>	Ernst v. Eivers' Erben.
128	140	4 <sup>13</sup>	Major v. Ditmar's Erben.
478	510	11	Dim. Gardeobrist Paul Graf Sievers.
468	562	15 <sup>2</sup>	Dim. Obrist Alexander v. Stiernbielm.
226	265	7 <sup>5</sup>	Paul Baron Vietinghoff.
234	251	9 <sup>14</sup>	Kirchspielsrichter Heinrich v. Strkf.
167	181		
21	12	$\frac{12}{20}$	Dim. Flottlieutenant Fr. v. Renteln.
437	473	11 <sup>5</sup>	Leontine v. Seck, geb. Baroness von Loubon.
—	55	$\frac{6}{20}$	Eduard v. Dettingen.
304	304	8 <sup>6</sup>	Dimitt. Ordnungsrichter Carl v. Gavel.
79	98	2 <sup>17</sup>	Alexander Wegener.

Namen in deutscher und estnischer Sprache:

## Dörpftsche Präpositur:

St. Bartholomäi, Pallamõisa kiriko mõisa  
Dorpat, Tartu  
Eks, Eks kiriko mõisa  
Koddafer, Koddawere kiriko mõisa  
Lais, Laijuse kiriko mõisa, publ.

Marien-Magdalenen, Maria kiriko mõisa  
Tallhof, Puurmani kiriko mõisa  
Torma und Lohbusu, Tõrma kiriko mõisa

## Werrosche Präpositur:

Anzen, Urwaste kiriko mõisa  
Camby, Kambja kiriko mõisa  
Cannapäh, Kannepi kiriko mõisa  
Carolen, Karrola kiriko mõisa  
Cawelecht, Puhja kiriko mõisa, publ.  
Daxel, Dargla kiriko mõisa

Neubausen, Wasselina kiriko mõisa

Riggen, Rõdo kiriko mõisa, publ.  
Odenpäh, Ottepä kiriko mõisa, publ.  
Pölwe, Põlwa kiriko mõisa, publ.  
Randen, Ranno kiriko mõisa  
Rappin, Rappina kiriko mõisa  
Rauge, Rauge

Ringen, Rõngo  
Theal-Jõlks, Sangaste  
Wendau, Wõnno  
Werro, Wõro

In Allem:

26 Kronsgüter  
208 Privatgüter  
25 Pastorate (darunter der Krone gehörig 5).

Adresse:

Jaggaser  
Dorpat  
Jaggaser  
Torma  
Torma  
Jaggaser  
Dorpat  
Torma  
Teitlig  
Dorpat  
Dorpat  
Walf  
Uddern  
Walf und  
Wenzen  
Walf u. Neu-  
hausen  
Uddern  
Uddern  
Dorpat  
Uddern  
Dorpat  
Walf und  
Sennen  
Uddern  
Teitlig  
Dorpat  
Werro

Zahl der zu den  
Pastoraten ange-  
schrieb. Bauern:  
männl. | weibl.Haken-  
zahl:

Namen der Pastoren:

				Paul Eduard Hirsch.
				Propst Adalbert Hugo Willigerode.
56	61	1		Georg Theol.
27	28	$\frac{1}{2}^0$		Wilhelm Carlblom.
52	47	1 <sup>0</sup>		Consistorialrath Dr. Heinrich Georg von Jannau.
				Propst Woldemar Mickwitz.
109	131	1 <sup>10</sup>		Christian Friedrich Janter.
99	110	1 <sup>6</sup>		Carl Landesen.
				Reinhold Gutglück.
31	30	$\frac{1}{2}^0$		Carl Eduard Hasselblatt.
				Georg v. Holst.
103	97	2 <sup>14</sup>		Wilhelm Franzen.
15	4	$\frac{3}{5}$		Georg Julius Theodor Meyer.
53	69	$\frac{1}{2}^0$		Jacob Gottfried Kolbe.
60	55	1 <sup>8</sup>		Carl Gottfried Gustav Masing.
				Woldemar Thörner.
118	91	2 <sup>4</sup>		Morig Rauzmann.
82	87	1 <sup>12</sup>		Johann Georg Schwarz.
				Alexander Krause.
57	64	1 $\frac{1}{2}$ <sup>0</sup>		Friedrich Masing.
85	102	2 <sup>7</sup>		Rudolph Gustav Hollmann.
31	30	$\frac{1}{2}^0$		Ludwig August Körber.
69	74	1 <sup>8</sup>		Friedrich Heinrich Sellheim.
64	90	1 <sup>17</sup>		Gustav Eskar Dehrn.
				Eduard Lossius.
11,977	13,302	212 $\frac{3}{4}$ <sup>0</sup>		
72,177	80,000	1986 $\frac{4}{10}$		
1111	1170	23 $\frac{3}{4}$ <sup>0</sup>		
85,265	94,472	2222 $\frac{3}{4}$ <sup>0</sup>		

## Neujahrswünsche.

Du neues Jahr sei ein Jahr des Lichtes, der Wärme und des Schaffens! Lasse die Reichen arbeiten und die Arbeitenden reicher werden. — Gib den Glücklichen mehr Erbarmen und nimm dagegen den Erbärmlichen das Glück. — Verkürze die Prozesse, aber nicht das Recht. — Lasse uns leichter unser Brot finden und das Brot so schwer wie die Bäcker. — Mache das Bier so stark wie unsern Durst und so nahrhaft wie die Brauereien. — Gib, daß Jeder bei Wein und Lust seinen Arzt leben läßt, und dieser ihn. — Mache den Landmann zum Mann des Landes und lasse alle Gutsherrn gute Herren sein. — Gib den Juristen Fleiß und dem Fleiße sein Recht. — Lasse alle Lumpen zu Papier werden, aber nicht uns durch lauter Papier zu Lumpen. — Lasse die Leute kein falsches Geld machen, aber auch das Geld keine falschen Leute. — Lasse die Dichter volkstümlicher werden und das Volk dichter. — Nimm den Rentiers die hohen Interessen und schenke ihnen dafür höhere. — Gib den Schauspielern bessere Rollen und den Rollen bessere Schauspieler. — Mache das schöne Geschlecht stärker und das starke Geschlecht stark. — Schenke unsern Freunden mehr Wahrheit und der Wahrheit mehr Freunde. — Gib den Gutgesinnten eine gute Gesinnung, lasse die Wissenschaft Wissen schaffen. — Schenke den Vereinen mehr Thatkraft und der Thatkraft mehr Vereinigung. — Gib den Messen bessere Kaufleute und lasse dafür die Kaufleute besser messen. — Lasse uns Maschinen erfinden, aber nicht bleiben. — Lasse uns nicht so schlecht werden, wie man von uns spricht, sondern so gut, wie wir uns glauben. — Lasse die Hüte von besserem Filz machen und behüte uns besser vor Filzen. — Laß uns niemals auf unsern Lorbeeren ruhen, sondern die Lorbeeren auf uns. — Gib den Weissen Macht und den Mächtigen Weisheit. — Schenke den Fröhlichen Wein und den Weinenden Fröhlichkeit. — Und schenke uns endlich lange Weile ohne Langeweile, ewigen Durst und augenblickliches Löschen, junge Frauen und abgelagerte Cigarren, treue Genossen und wechselnden Genuß, lustige Gesellen und gesellige Lust, geduldige Gläubiger und ungeduldige Vertreter, billige Feinde und theuere Freunde, ansprechende Cousinen und anspruchslose Verwandte, sanfte Ehefrauen und schäumenden Champagner, heitere Tage und ruhige Nächte, ruhige Tage und heitere Nächte, und ungebundene Laune und gefesselte Herzen.

